

WILD WILLY 2

1/10th SCALE R/C HIGH PERFORMANCE OFF ROAD CAR

1/10 電動RCオフロードカー
ワイルドウィリー2
WR-02シャーシ

WR-02 CHASSIS



CompetitionX
A WEB SITE FOR THE SERIOUS RACER

TAMIYA, INC.



3-7, ONDAWARA, SHIZUOKA-CITY, JAPAN.

WILD WILLY 2

●小学生や組立てになれない方は、ご両親や模型に詳しい方にお手伝いをお願いして下さい。

組み立てる前に用意する物 ITEMS REQUIRED ERFORDERLICHES ZUBEHÖR OUTILLAGE NECESSAIRE

《ラジオコントロールメカ》

このRCカーには、タミヤ・アドスベックGT-Iプロボセット(1/10, 1/12RCカー用)をおすすめします。また、他のプロボセットを使用する場合はFETアンプ付き2チャンネルプロボをご使用下さい。★取り扱いについては、それぞれの説明書をご覧下さい。

《走行用バッテリー・充電器》

このキットはタミヤ・ニカドバッテリー7.2Vレーシングパック専用です。専用充電器とともにご用意下さい。

RADIO CONTROL UNIT

Tamiya Adspec GT-I 2 channel R/C unit for 1/10, 1/12 scale R/C models is suggested for this model. The amplifier boosted speed control and receiver are combined in the C.P.R. Unit, allowing easy installation. Other 2 channel R/C units using an electronic speed control can also be used.

POWER SOURCE

This kit is designed to use a Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack. Charge batteries according to manual.

RC-EINHEITEN

Die Tamiya Adspec GT-I 2-Kanal RC-Einheit ist für Funkfernsteuermodelle im Maßstab 1:10 und 1:12 geeignet und wird auch für dieses Modell empfohlen. Der Fahrtenregler mit Nachverstärker und Empfänger sind in der C.P.R. Einheit kombiniert und ermöglichen leichten Einbau. Andere 2-Kanal-Einheiten mit elektronischer Geschwindigkeitskontrolle können ebenfalls verwendet werden.

STROMQUELLE

Für diesen Bausatz benötigt man den Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack. Den Akku gemäß Anweisung aufladen.

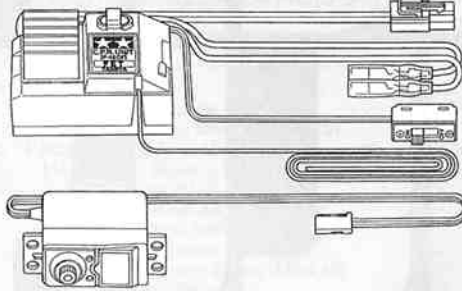
RADIOCOMMANDE

La radiocommande 2 canaux ADSPEC GT-I conçue pour les modèles R/C électriques au 1/10e et au 1/12e est vivement conseillée pour ce modèle. Le variateur et le récepteur sont compris dans un même boîtier; l'unité C.P.R.; ce qui permet une installation et un accès plus aisés. D'autres radiocommandes 2 canaux comprenant un variateur électronique peuvent également être utilisées.

BATTERIE DE PROPULSION

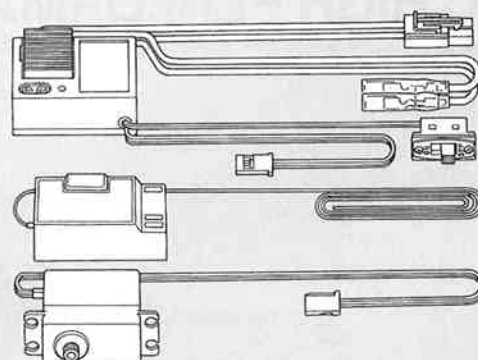
Le moteur qui équipe ce modèle peut être alimenté par une batterie Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing. Charger la batterie selon les indications du manuel du chargeur.

タミヤ・アドスベックGT-I 2チャンネルRCプロボセット
Tamiya ADSPEC GT-I 2-channel R/C system
Tamiya ADSPEC GT-I 2-Kanal R/C System
Ensemble RC Tamiya ADSPEC GT-I 2 voies



FET アンプ付き2チャンネルプロボ

STANDARD 2-CHAN. R/C UNIT PLUS ELECTRONIC SPEED CONTROL
NORMALE 2-KANAL RC-EINHEIT MIT ELEKTRONISCHEM FAHRTENREGLER
ENSEMBLE A 2 VOIES STANDARD PLUS VARIATEUR DE VITESSE ELECTRONIQUE



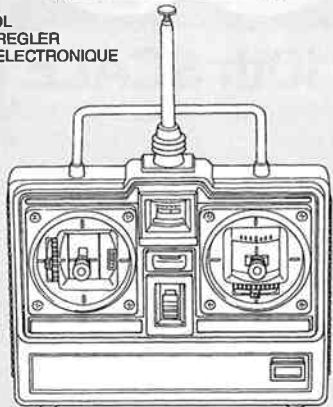
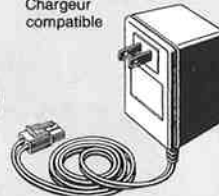
タミヤ・ニカド7.2Vレーシングパック

Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack
Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack
Batterie Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing



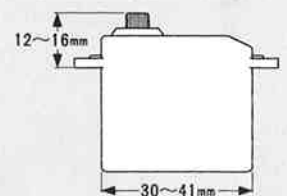
7.2V専用充電器

Compatible Charger
Geignetes Ladegerät
Chargeur compatible



《使用できるサーボの大きさ》

SUITABLE SERVO SIZE
GRÖSSE DER SERVOS
DIMENSION MAX DES SERVOS



《使用する塗料》TAMIYA PAINT COLORS

下記のプラスチック用塗料、(箱絵カラーリング)を用意してください。タミヤからはスプレー塗料、筆塗り塗料のほか各種塗装用品が発売されています。

《プラスチック用タミヤカラー》

TAMIYA PLASTIC PAINTS

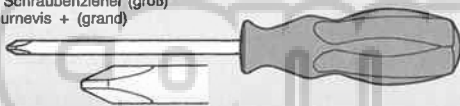
TS-28 ●オリーブドラブ2 / Olive drab 2 / Braun-Oliv 2 / Vert olive 2
X-2 ●ホワイト / White / Weiß / Blanc
X-7 ●レッド / Red / Rot / Rouge
X-11 ●クロームシルバー / Chrome silver / Chrom-Silber / Aluminium chromé

X-14 ●スカイブルー / Sky blue / Himmelblau / Bleu ciel
X-18 ●セミグロスブラック / Semi gloss black / Seidenglanz Schwarz / Noir satiné
XF-2 ●フラットホワイト / Flat white / Matt Weiß / Blanc mat
XF-7 ●フラットレッド / Flat red / Matt Rot / Rouge mat
XF-15 ●フラットフレッシュ / Flat flesh / Fleischfarben matt / Chair mate
XF-16 ●フラットアルミ / Flat aluminum / Matt Aluminium / Aluminium mat
XF-56 ●メタリックグレイ / Metallic grey / Grau-Metallic / Gris métallisé
XF-57 ●バフ / Buff / Lederfarben / Chamois

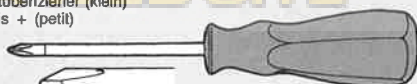


《用意する工具》TOOLS RECOMMENDED / BENÖTIGTE WERKZEUGE / OUTILLAGE

+ドライバー(大)
+ Screwdriver (large)
+ Schraubenzieher (groß)
Tournevis + (grand)



+ドライバー(小)
+ Screwdriver (small)
+ Schraubenzieher (klein)
Tournevis + (petit)



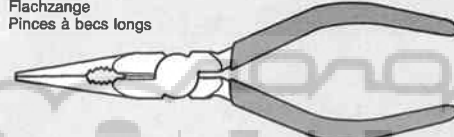
ピンセット

Tweezers
Pinzette
Précettes



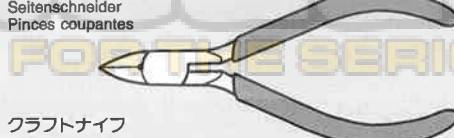
ラジオペンチ

Long nose pliers
Flachzange
Pincès à bcs longs



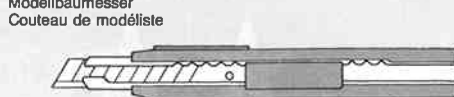
ニッパー

Side cutters
Seitenschneider
Pincès coupantes



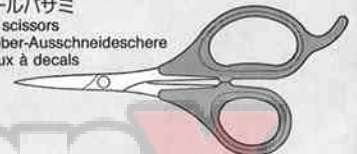
クラフトナイフ

Modeling knife
Modellbaumesser
Couteau de modélisme



デカール/バサミ

Decal scissors
Aufkleber-Ausschneideschere
Ciseaux à decals



プラスチック用接着剤

(タミヤセメント)
Plastic cement
Plastikkleber
Colle plastique



★この他に、セロファンテープ、ヤスリや柔らかな布があると便利です。

★Soft cloth, file and cellophane tape will also assist in construction.

★Weiches Tuch, Feile und Tesafilm sind beim Bau sehr hilfreich.

★Un chiffon doux, un lime et du ruban adhésif seront également utiles durant le montage.



●組み立てる前に説明図を必ずお読み下さい。また、保護者の方もお読み下さい。



●小さなお子様のいる場所での工作はおやめ下さい。小さな部品やビニール袋を口に入れたりする危険があります。

CAUTION

- Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.
- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to suck any part, or pull vinyl bag over the head.

VORSICHT!

- Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.
- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Verhüten Sie, daß Kinder irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastiktüten über den Kopf ziehen.

PRECAUTION

- Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.
- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisés (non inclus dans le kit).
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.



●小学生やうまく組み立てられない方は、保護者の方やRCカーに詳しい方にお手伝いをお願いして下さい。



●工具で固い物を切らないで下さい。刃が折れるなどの危険があります。

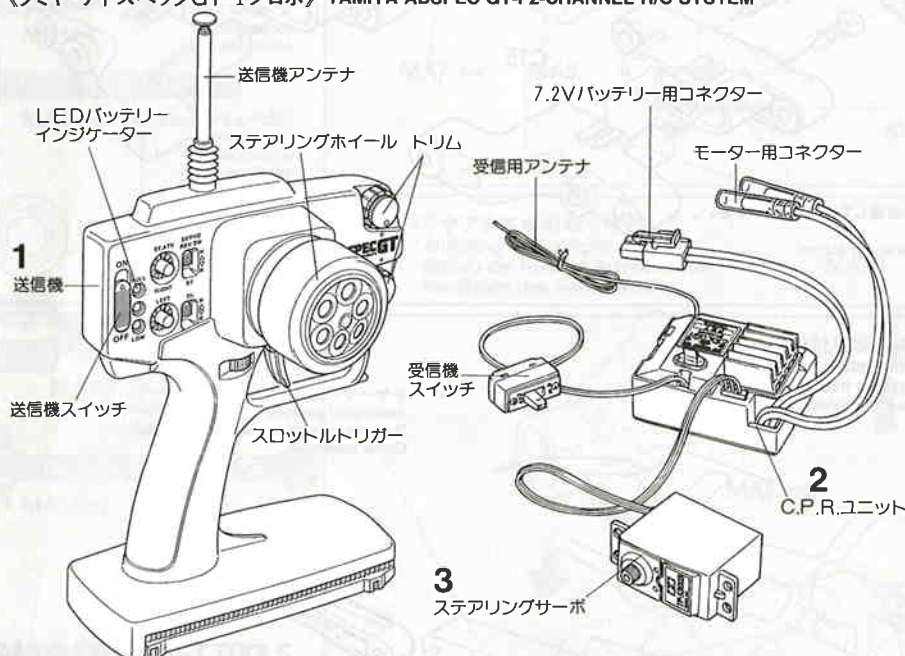


●色を塗る時や、接着剤を使う場合は必ず窓を開けて換気に注意して下さい。

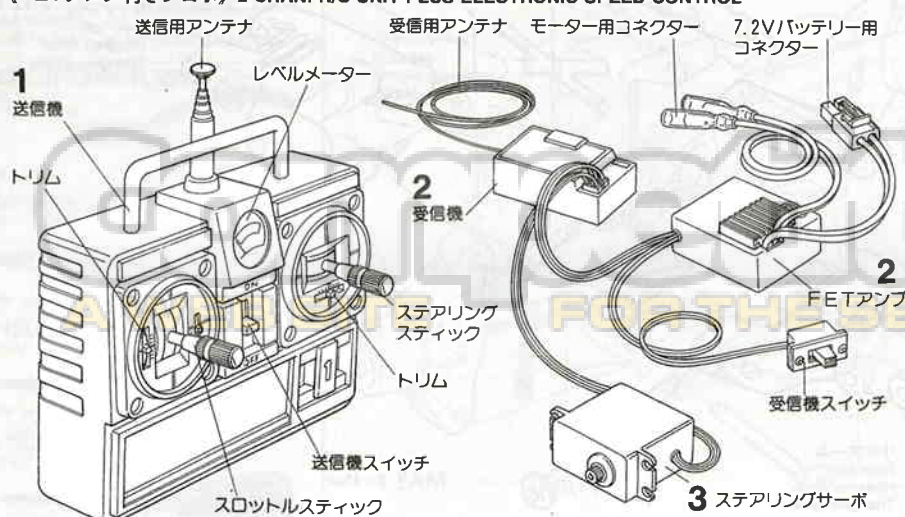


●組み立てる時はまわりに注意して下さい。また、工具を振り回すようなことはやめて下さい。

《タミヤ・アドスペックGT-Iプロポ》 TAMIYA ADSPEC GT-I 2-CHANNEL R/C SYSTEM



《FETアンプ付きプロポ》 2 CHAN. R/C UNIT PLUS ELECTRONIC SPEED CONTROL



《2チャンネルプロポの名称》

- 送信機=コントロールボックスとなるもので、ステアリング、スロットルの操作を電波信号に変えて発信します。
- C.P.R.ユニット=FETアンプと受信機が一体となったものです。
●受信機=送信機からの電波信号を受け、それをアンプやサーボにつなえます。
●FETアンプ=受信機が受けた電波信号を電気的な信号に変え、車のスピードをコントロールします。
- ステアリングサーボ=受信機が受けた電波信号を機械的な動きに変え、ハンドルを切ります。

COMPOSITION OF 2 CHANNEL R/C UNIT

- Transmitter: Serves as control box. Steering wheel/stick and throttle trigger/stick movements are transformed into radio signals which are transmitted through the antenna.
- C.P.R. Unit: The electronic speed control is combined with the receiver in this unit.
●Receiver: Accepts signals from the transmitter and converts them into pulses that operated the model's servo and speed control.
●Electronic Speed Control: Accepts signals received from the receiver and controls the current going to the motor.
- Steering servo: Transforms signals received from the receiver into mechanical movements.

ZUSAMMENSTELLUNG DER 2-KANAL RC-EINHEIT

- Sender: Dient als Steuergerät. Lenkrad/-knüppel- und Gaszuggriff/-knüppelbewegungen werden in Funksignale umgewandelt und über die Antenne ausgesendet.
- C.P.R.-Einheit: Der Elektronische Fahrtenregler ist im Empfänger integriert.
●Empfänger: Der Empfänger nimmt die Signale des Senders auf und wandelt sie in Steuerimpulse für das Lenkservo und den Fahrtenregler um.
●Elektronischer Fahrtenregler: Erhält Steuersignale vom Empfänger und regelt den zum Motor fließenden Strom.
- Lenkservo: Wandelt die vom Empfänger kommenden Lenksignale in mechanische Bewegung um.

COMPOSITION D'UN ENSEMBLE RC 2 VOIES

- Emetteur: c'est le boîtier de commande. Les actions sur le manche de direction/volant ou sur le manche de gaz/gâchette sont converties en signaux radio transmis par le biais de l'antenne.
- Unité C.P.R.: ensemble combinant récepteur et variateur électronique de vitesse.
●Récepteur: capte les signaux de l'émetteur, les convertit en impulsions et contrôle les mouvements du(des) servo(s) et le variateur électronique.
●Variateur électronique de vitesse: reçoit un signal du récepteur et régule la quantité de courant alimentant le moteur.
- Servo de direction: convertit les signaux émanant du récepteur en mouvements mécaniques.



作る前にならず
お読み下さい。

Read before assembly.
Erst lesen - dann bauen.
Lire avant l'assemblage.

★組立てに入る前に説明図を最後までよく見て、全体の流れをつかんで下さい。

★Study and understand the instructions thoroughly before beginning assembly.

★Vor dem Zusammenbau die Bauanleitung gründlich studieren.

★Etudier et bien assimiler les instructions avant de débiter l'assemblage.

★お買い求めの際、また組立ての前には必ず内容をお確かめ下さい。万一不良部品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談下さい。

★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆくり確実に組んで下さい。金具部品は少し多目に入っています。予備として使って下さい。

このマークはグリスを塗る部分に指示しました。必ず、グリスアップして、組みこんで下さい。

★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.

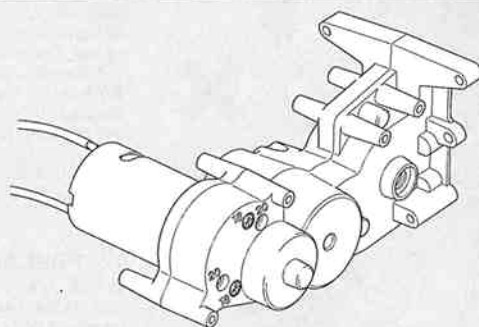
Apply grease to the places shown by this mark.
Apply grease first, then assemble.

★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.

Stellen mit diesem Zeichen erst fetten, dann zusammenbauen.

★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.

Graisser les endroits indiqués par ce symbole.
Graisser d'abord, assembler ensuite.



★ギヤケースはモーターを付けた、組み立てずみのアッセンブリーになっています。ギヤのメンテナンス、部品交換などは17、18ページを参考に行なうようにして下さい。

★Gearbox with motor is assembled. Refer to the page 17, 18 for maintenance and parts change.

★Das Getriebegehäuse und der Motor sind bereits zusammengebaut. Für Wartungs und Austauscharbeiten beachten Sie bitte Seite 17, 18.

★Le carter avec moteur est assemblé. Se reporter aux pages 17 et 18 pour la maintenance et le remplacement de pièces.

A

1~4

袋詰Aを使用します
BAG A / BEUTEL A / SACHET A

1 《リアアームの組み立て》

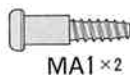
Rear arms
Hinteren Armes
Triangles arrière



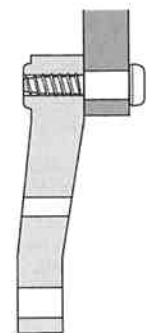
3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

2 《リアアームの取り付け》

Attaching rear arms
Anbringung des hinteren Armes
Fixation des triangles arrière



3×14mm 段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollée

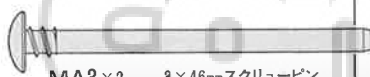


★段付ビスは、アッパアーム(C4)の動きがたたくならないようにネジ込みすぎないように注意して下さい。

★Be careful not to tighten step screw firmly due to the movement of upper arm (C4).

★Achten Sie darauf, die abgestzte Schraube nicht zu fest anzuziehen, so daß sich der obere Lenker (C4) leicht bewegt.

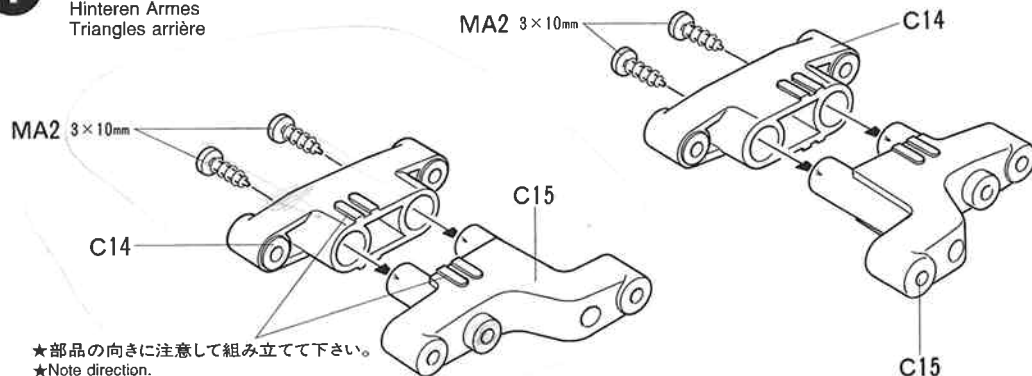
★Ne pas trop serrer la vis décollée pour ne pas entraver les mouvements du triangle supérieur (C4).



3×46mm スクリューピン
Screw pin
Schraubzapfen
Vis décollée

1 《リアアームの組み立て》

Rear arms
Hinteren Armes
Triangles arrière



★部品の向きに注意して組み立てて下さい。

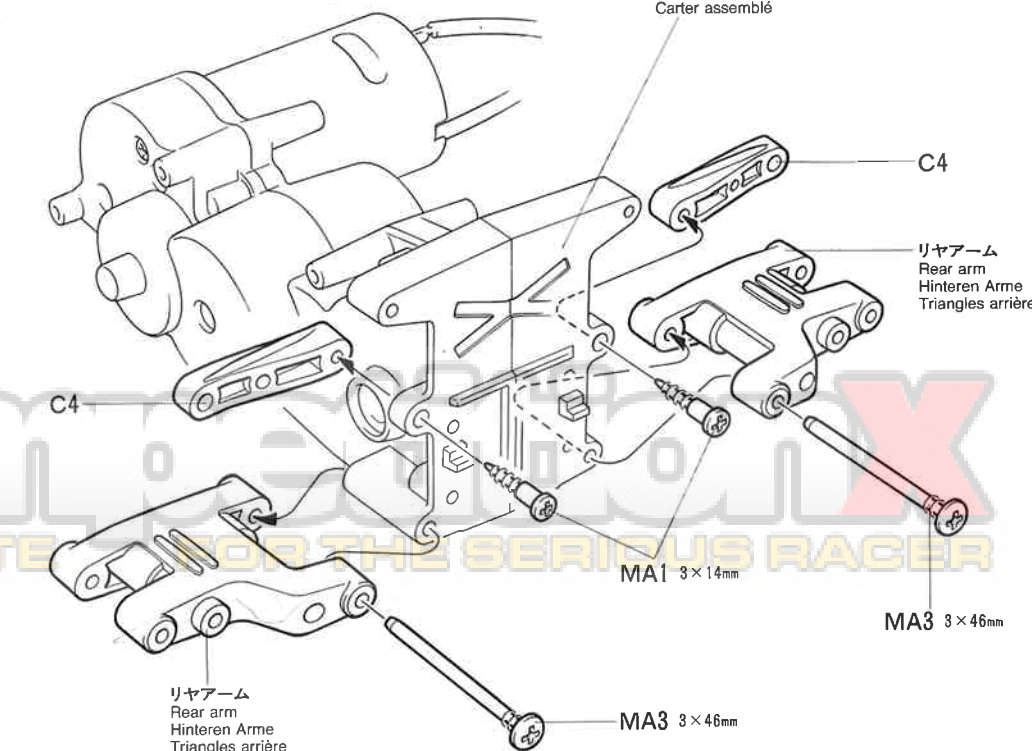
★Note direction.

★Auf richtige Platzierung achten.

★Noter le sens.

2 《リアアームの取り付け》

Attaching rear arms
Anbringung des hinteren Armes
Fixation des triangles arrière



ギヤケースアッセンブリ
Assembled gearbox
Zusammengesetztes Getriebegehäuse
Carter assemblé

C4

リアアーム
Rear arm
Hinteren Arme
Triangles arrière

MA1 3×14mm

MA3 3×46mm


MA3 3×46mm


リアアーム
Rear arm
Hinteren Arme
Triangles arrière


タミヤRCガイドブック

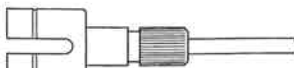
電動ラジオコントロールをより楽しむ方へのガイドブックです。RCの基本的な知識、競技の仕方等を詳しく解説、ご希望の方は模型店におたずね下さい。

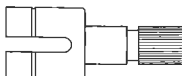
3 《ウィリーバーの取り付け》 Wheelie bar Wheelie Ausleger Wheelie Bar

 3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

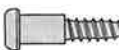
 MA6×1 5×21mmシャフト
Shaft
Achse
Axe


 MA7
×2 3mmOリング
O-ring
O-Ring
Joint torique


 MA8
×1 ギャーボックスジョイント(長)
Gearbox joint (long)
Getriebegehäuse-Gelenk (lang)
Accouplement de pont (long)


 MA9
×1 ギャーボックスジョイント(短)
Gearbox joint (short)
Getriebegehäuse-Gelenk (kurz)
Accouplement de pont (court)

4 《リヤアクスルの取り付け》 Attaching rear uprights Einbau der hinteren Achsschenkel Installation des fusées arrière

 MA1×2 3×14mm段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollée

 MA4×2 3×32mmスクリーピン
Screw pin
Schraubzapfen
Vis décollée

 MA5
×2 1150プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique

 MA10
×2 ホイールアクスル
Wheel axle
Rad-Achse
Axe de roue

 MA11×2 ドライブシャフト
Drive shaft
Antriebswelle
Arbre d'entraînement

TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具選びは製作づくりのための第一歩。本格派をめざすモデラーにふさわしいタミヤクラフトツール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

SIDE CUTTER for PLASTIC 精密ニッパー (プラスチック用)

ITEM 74001

LONG NOSE w/CUTTER ラジオペンチ

ITEM 74002

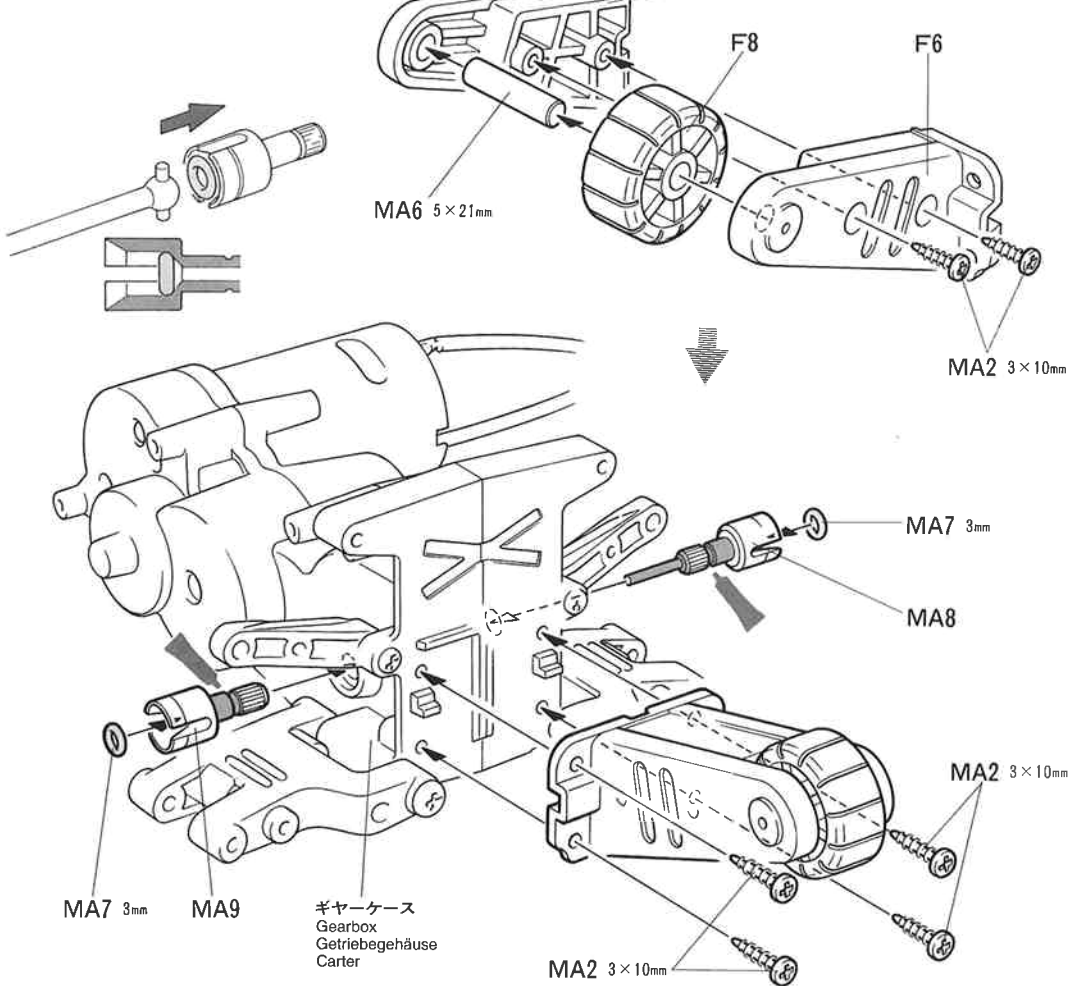
(+)SCREWDRIVER-L プラスドライバー-L (5×100)

ITEM 74006

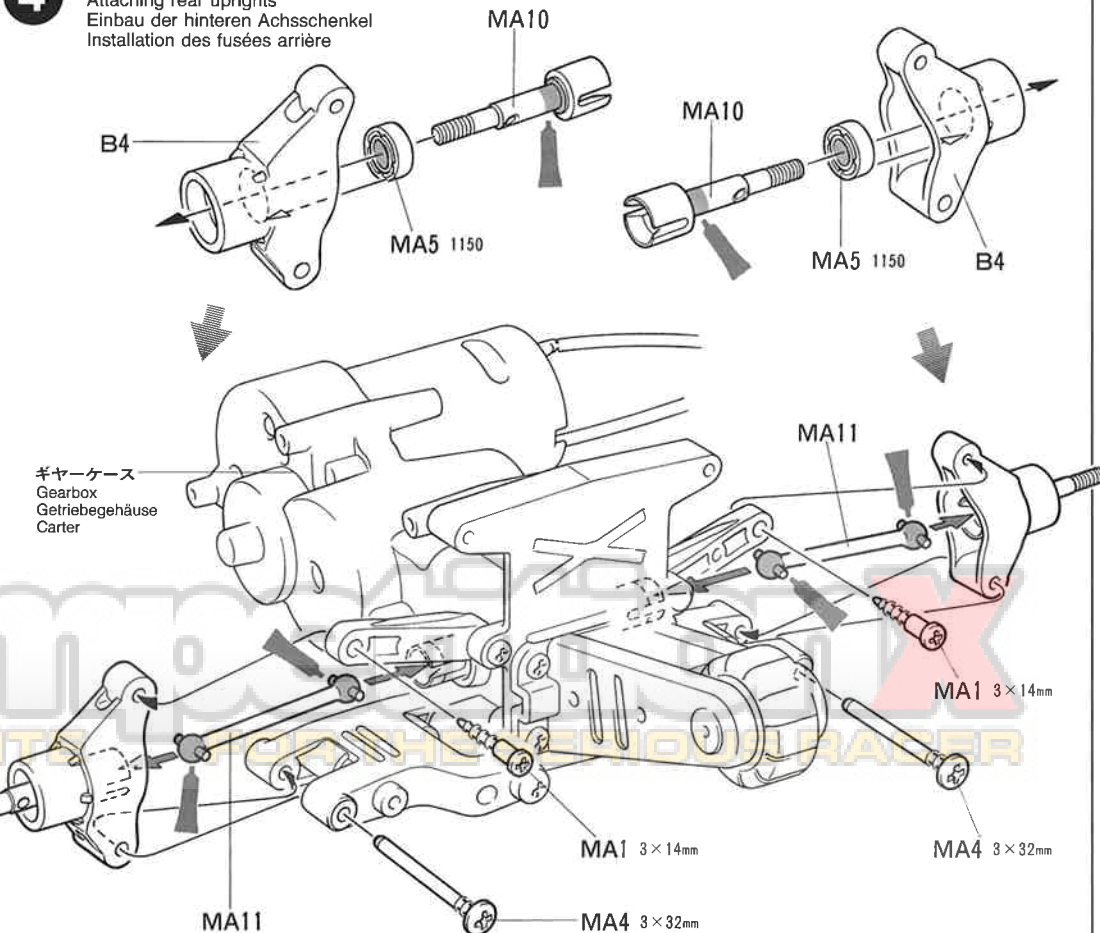
(+)SCREWDRIVER-M プラスドライバー-M (4×75)

ITEM 74007

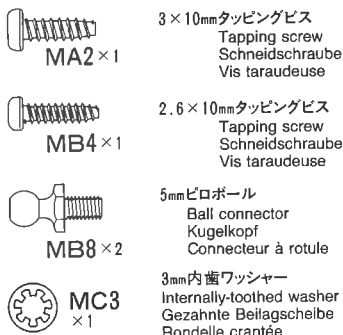
3 《ウィリーバーの取り付け》 Wheelie bar Wheelie Ausleger Wheelie Bar



4 《リヤアクスルの取り付け》 Attaching rear uprights Einbau der hinteren Achsschenkel Installation des fusées arrière



5 《ラジオコントロールメカのチェック》 Checking R/C equipment Überprüfen der RC-Anlage Vérification de l'équipement R/C



RADIO CHECK USING TAMIYA ADSPEC R/C UNIT (See right.)

- 1 Install battery.
- 2 Extend antenna.
- 3 Connect charged battery.
- 4 Loosen and extend.
- 5 Switch on.
- 6 Switch on.
- 7 Trims at neutral.
- 8 Switch transmitter to reverse for steering servo.
- 9 Steering wheel in neutral.
- 10 Servo in neutral position.

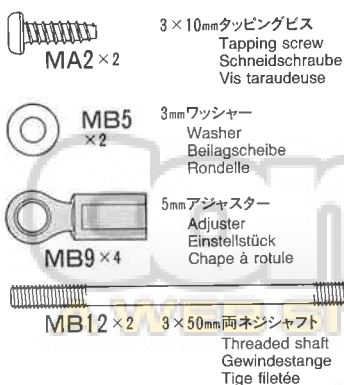
PRÜFEN DER ADSPEC RC-EINHEIT (Siehe Bild rechts.)

- 1 Batterien einlegen.
- 2 Antenne ausziehen.
- 3 Voll aufgeladenen Akku verbinden.
- 4 Aufwickeln und langziehen.
- 5 Schalter ein.
- 6 Schalter ein.
- 7 Trimmhebel neutral stellen.
- 8 Schalter für Lenkservo (Servo-Reverse).
- 9 Lenkrad neutral stellen.
- 10 Dies ist die Neutralstellung des Servos.

VERIFICATION DE L'ENSEMBLE AD- SPEC (Voir à droite.)

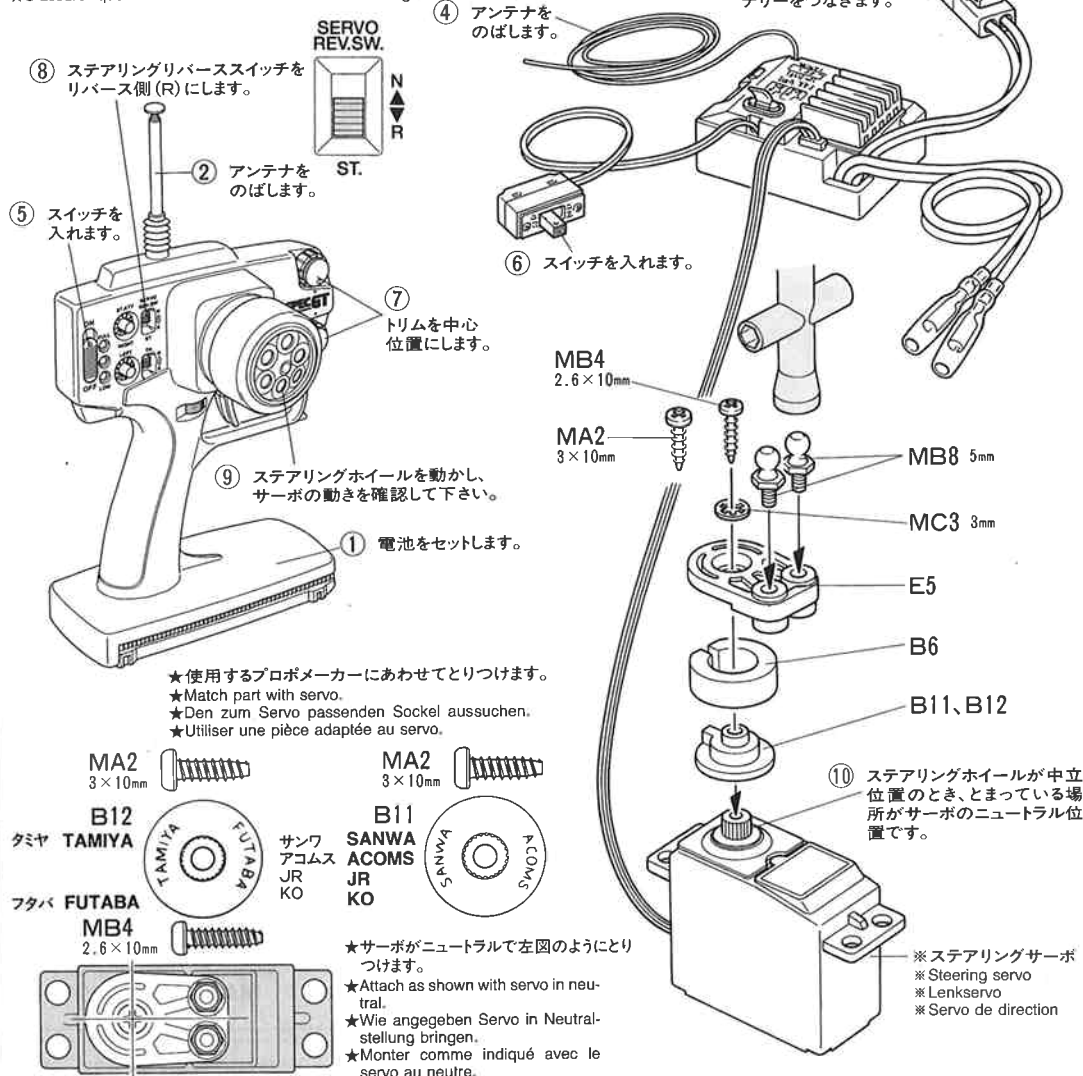
- 1 Mettre en place la batterie.
- 2 Déployer l'antenne.
- 3 Charger complètement la batterie.
- 4 Dérouler et déployer le fil.
- 5 Mettre en marche.
- 6 Mettre en marche.
- 7 Placer les trims au neutre.
- 8 Position "Reverse" pour le servo de direction.
- 9 Le volant de direction au neutre.
- 10 Le servo au neutre.

6 《タイロッドの取り付け》 Attaching tie-rods Einbau der Spurstangen Fixation des biellettes

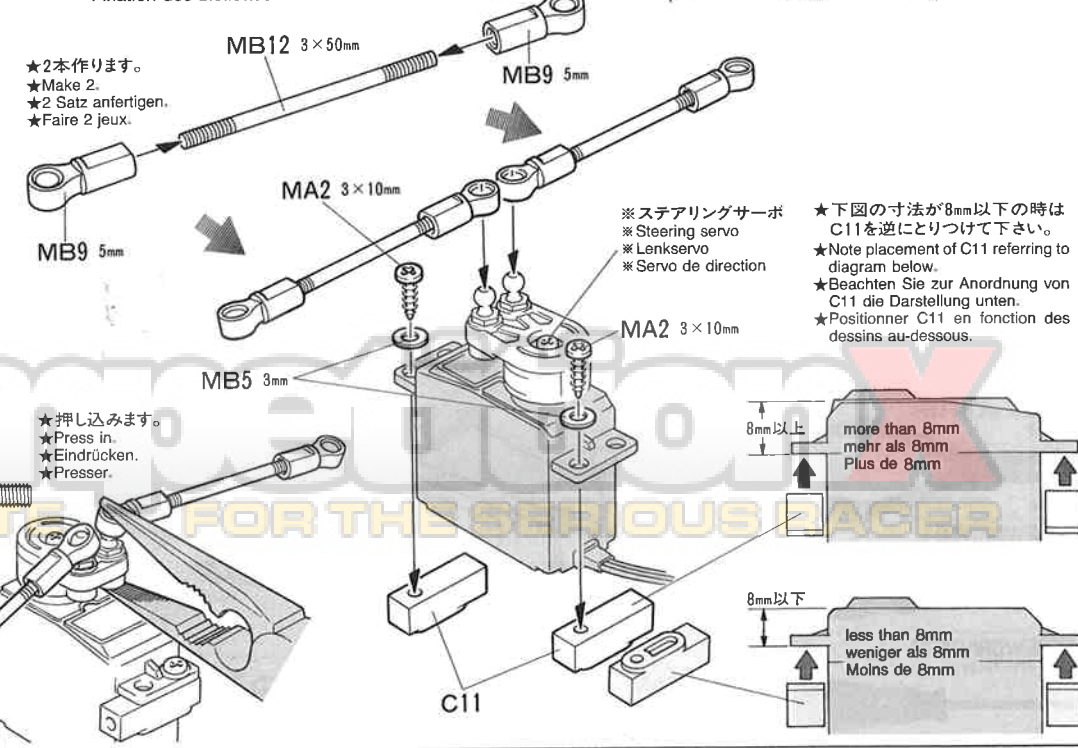


5 《ラジオコントロールメカのチェック》 Checking R/C equipment Überprüfen der RC-Anlage Vérification de l'équipement R/C

- ★番号の順にチェックし、必ずサーボのニュートラルを確認して組み立てて下さい。
- ★Make sure the servo is at neutral prior to assembly.
- ★Servo vor dem Einbau in neutrale Stellung bringen.
- ★S'assurer que le servo est au neutre avant assemblage.



6 《タイロッドの取り付け》 Attaching tie-rods Einbau der Spurstangen Fixation des biellettes



7 《シャーシフレームの組み立て》

Chassis assembly Chassis-Zusammenbau Assemblage du chassis



3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

《溶剤についての注意》

樹脂製パーツはプラスチックモデル用塗料の溶剤でも侵される場合があります。溶剤を大量に使って洗ったり、つけたり絶対にしないで下さい。

CAUTION ON THINNER

All thinners attack plastic, even plastic model paints and thinners. Never dip parts into thinners or paint, nor wash them with thinners.

VORSICHT MIT VERDÜNNERN

Alle Verdünnern greifen Plastik an, selbst Plastikfarben und deren Verdünnern. Niemals Teile in Verdünnern oder Farbe tauchen.

PRECAUTION S POUR LES SOLVANTS

Tous les solvants attaquent le plastique... Même les peintures et les diluants pour maquettes plastique. Ne jamais tremper les pièces dans du diluant ou de la peinture, ne jamais les nettoyer avec du diluant.

8 《フロントアームの組み立て》

Front arms Vorderen Armes Triangles avant



3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



ADSPEC GT-I

アドスペックGT-I

電動RCカーに最適。サーボリバー、スウィッチや舵角調整など充実した機能も魅力。受信機とアンプを一体化したCPRユニットP-160F付です。

ADSPEC GT-I

This is a 2 channel radio control system designed for electric powered R/C models. Equipped with servo-reverse switch and trim adjuster. Comes with P-160F CPR unit, which functions as receiver and amplifier.

From No.1 Spring 1995

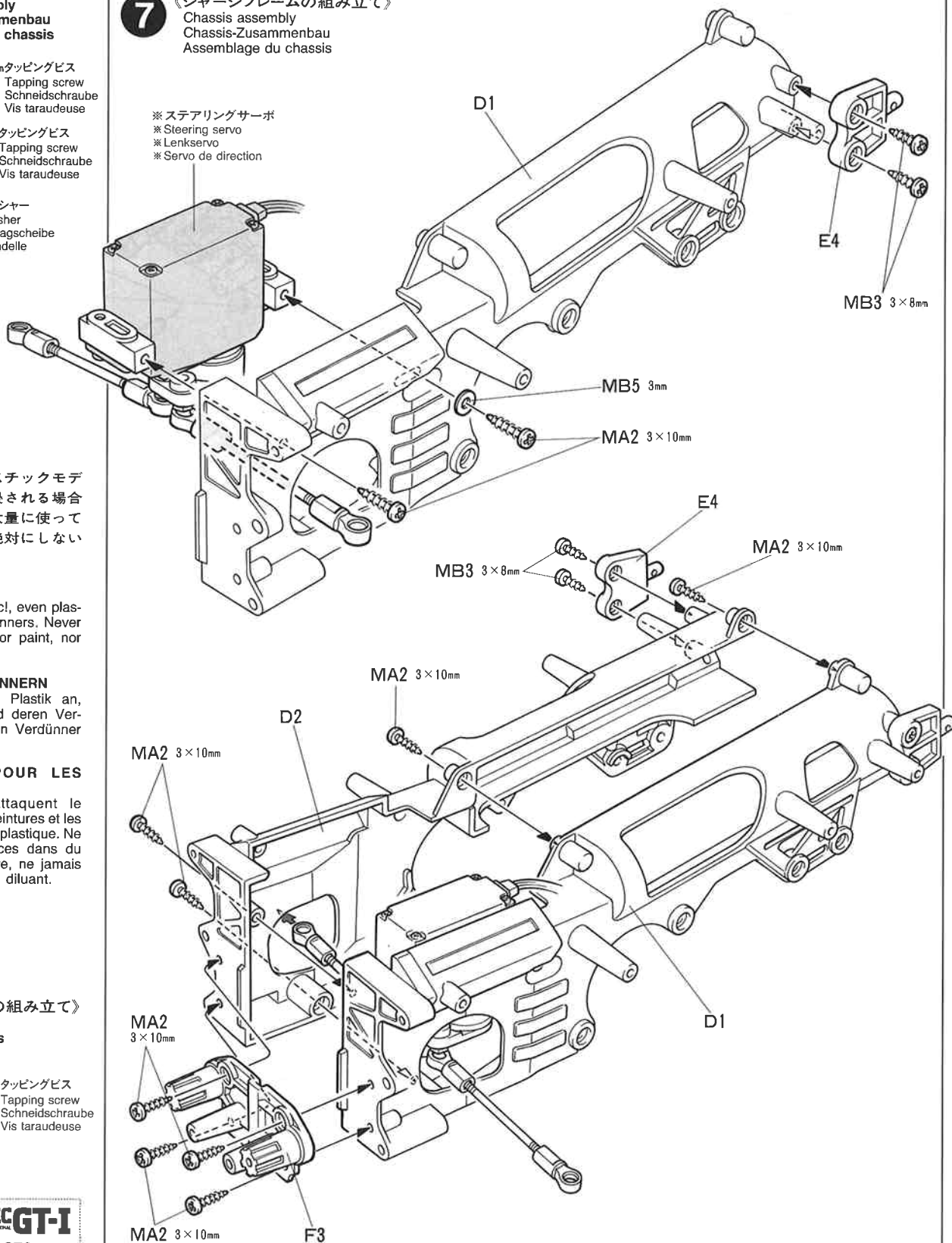
TAMIYA
MODEL MAGAZINE
INTERNATIONAL

《タミヤモデルマガジン》海外の一流モデラーの作品が豊富な写真で身近に楽しめます。タミヤをはじめ、世界の製品をテーマに製作記事や資料など詳しく紹介。模型作りの参考に欠かせません。英語版、年4回発行 一部700円。

7 《シャーシフレームの組み立て》

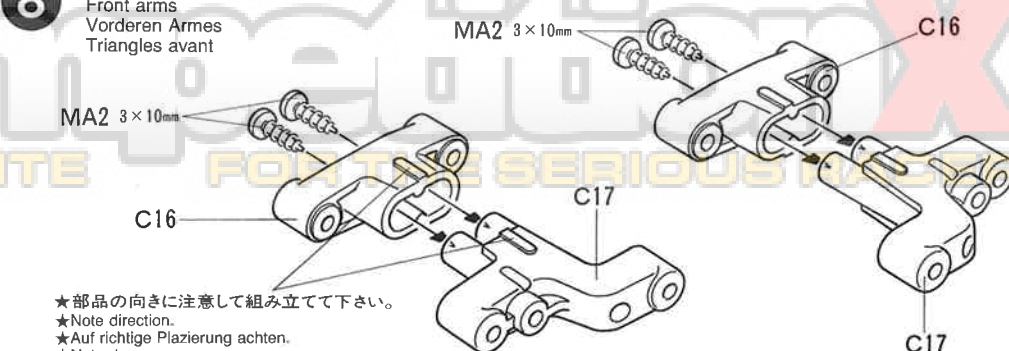
Chassis assembly Chassis-Zusammenbau Assemblage du chassis

※ステアリングサーボ
※Steering servo
※Lenkervo
※Servo de direction



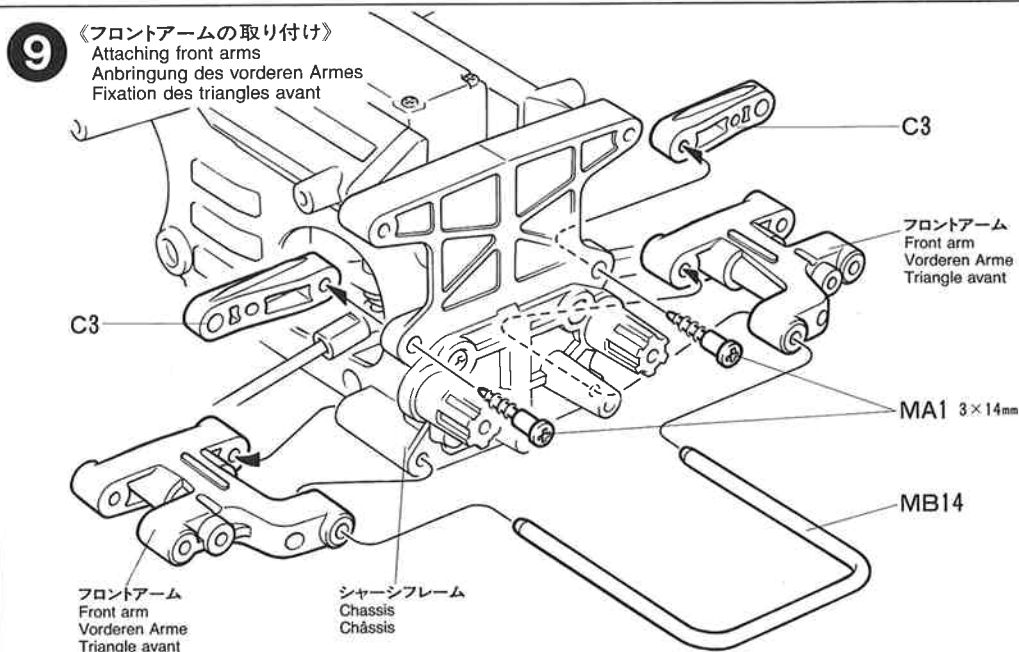
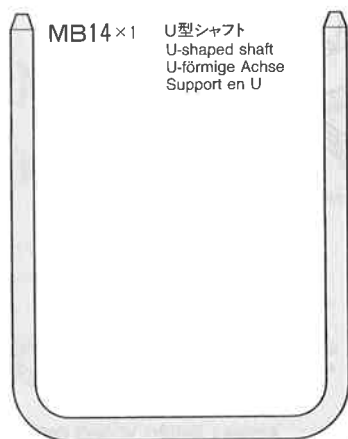
8 《フロントアームの組み立て》

Front arms Vorderen Armes Triangles avant

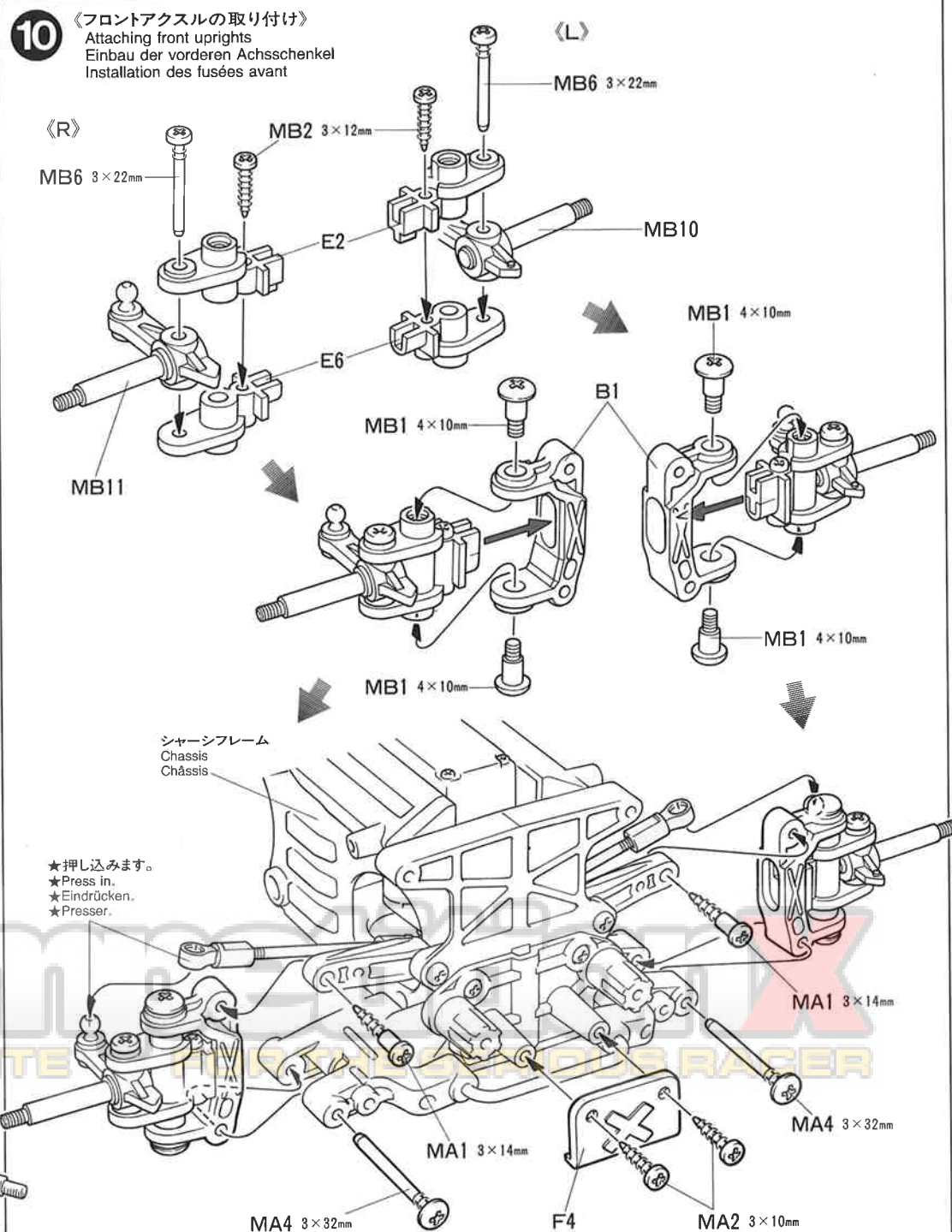
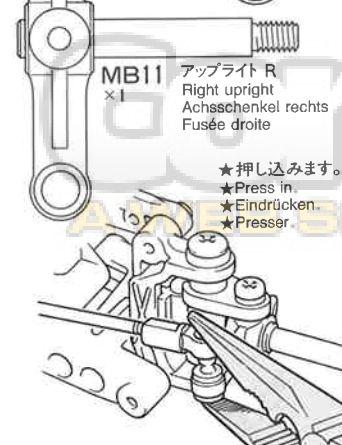
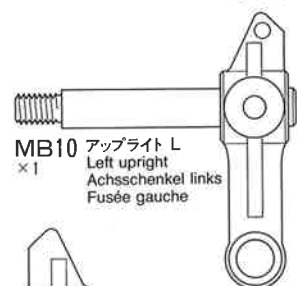
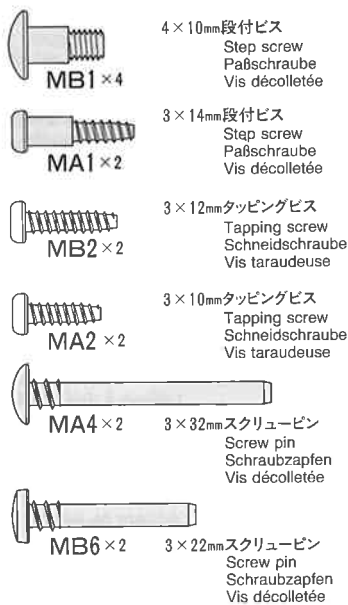


★部品の向きに注意して組み立てて下さい。
★Note direction.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le sens.

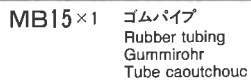
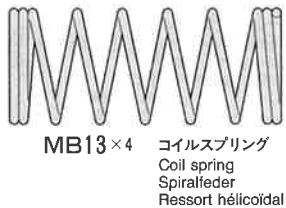
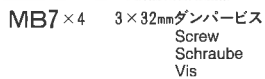
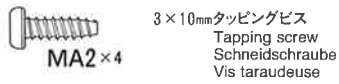
9 《フロントアームの取り付け》
Attaching front arms
Anbringung des vorderen Armes
Fixation des triangles avant



10 《フロントアクスルの取り付け》
Attaching front uprights
Einbau der vorderen Achsschenkel
Installation des fusées avant



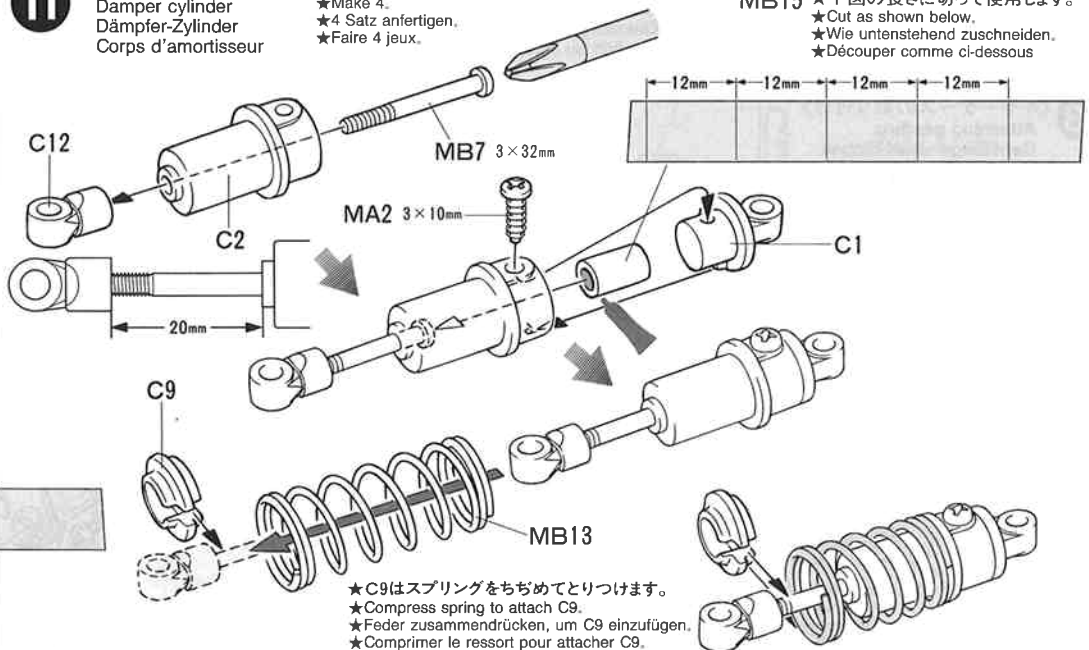
11 《ダンパーの組み立て》 Damper cylinder Dämpfer-Zylinder Corps d'amortisseur



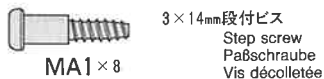
11 《ダンパーの組み立て》 Damper cylinder Dämpfer-Zylinder Corps d'amortisseur

★4個作ります。
★Make 4.
★4 Satz anfertigen.
★Faire 4 jeux.

MB15 ★下図の長さに切って使用します。
★Cut as shown below.
★Wie untenstehend zuschneiden.
★Découper comme ci-dessous

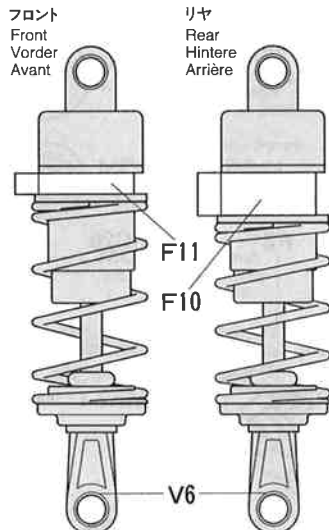


12 《ダンパーの取り付け》 Attaching dampers Einbau der Stoßdämpfer Fixation des amortisseurs



OPTIONS

OP.280 TA03・スーパーローフリクションダンパー
53280 TA03 Super Low Friction Damper



オイル #300
Oil
Öl
Huile

★フロント、リヤとも3mm Oリング1コをスペーサーがわりに入れてダンパー長を短くする。

★Use one piece of 3mm O-ring as spacer of front and rear dampers for shortening length.

★Bauen Sie am vorderen und hinteren Dämpfer jeweils einen 3mm O-Ring als Distanzhalter zur Verkürzung des Abstands ein.

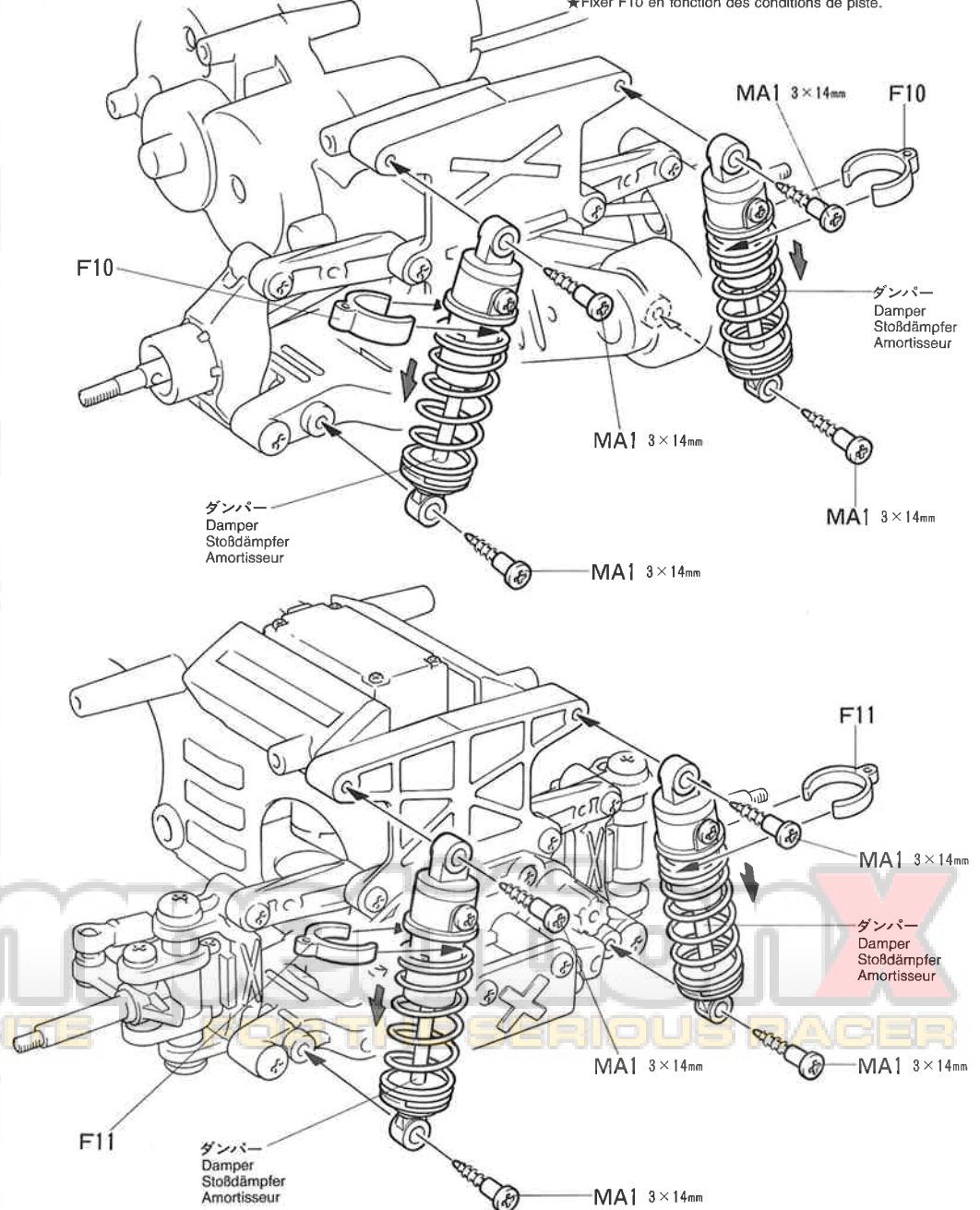
★Ajouter un joint torique 3mm aux amortisseurs avant et arrière.

タミヤの総合カタログ

タミヤの全製品を詳しく解説した総合カタログは年に1回発行。ご希望の方は模型店でおたずね下さい。

12 《ダンパーの取り付け》 Attaching dampers Einbau der Stoßdämpfer Fixation des amortisseurs

★F10はグリップの良い走行場所では取り付けません。
★Attach F10 according to running surface condition.
★Feder zusammendrücken, um F10 einzufügen. Stellen Sie ihn nach den Erfordernissen der Rennstrecke ein.
★Fixer F10 en fonction des conditions de piste.



C

13 ~ 18

袋詰Cを使用します
BAG C / BEUTEL C / SACHET C

13 《ギヤケースの取り付け》
Attaching gearbox
Getriebegehäuse-Einbau
Fixation du carter



MA2 3×10

3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

14 《C.P.R.ユニットの搭載》
C. P. R. Unit
C. P. R. Einheit
Élément de Réception C. P. R.



MC2 3×15

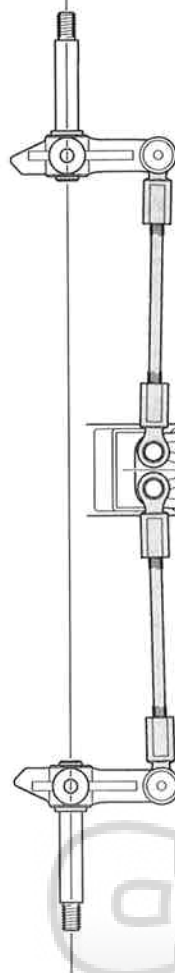
3×15mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



MA2 3×10

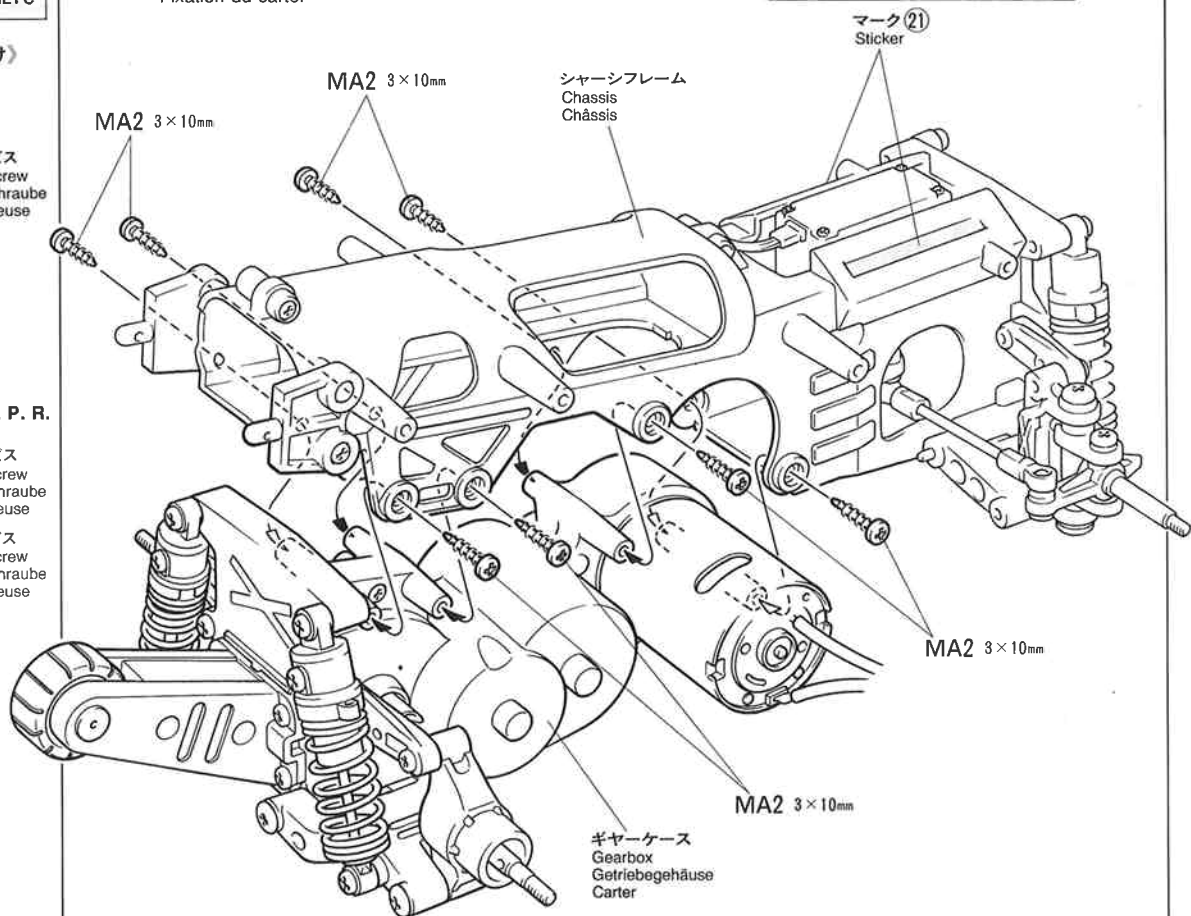
3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

《トーインの確認》
Toe-in
Vorspur
Pincement



★アップライト左右が
図のように一直線に
なるようにタイロッドを
調節します。
★Adjust so that the
uprights are parallel
to each other.
★So einstellen, daß
die Achsschenkel
parallel zueinander
stehen.
★Ajuster de sorte
que les fusées soi-
ent parallèles l'un à
l'autre.

13 《ギヤケースの取り付け》
Attaching gearbox
Getriebegehäuse-Einbau
Fixation du carter



・POWER★STUNT・

マーク②①
Sticker

MA2 3×10mm

シャーシフレーム
Chassis
Châssis

MA2 3×10mm

MA2 3×10mm

MA2 3×10mm

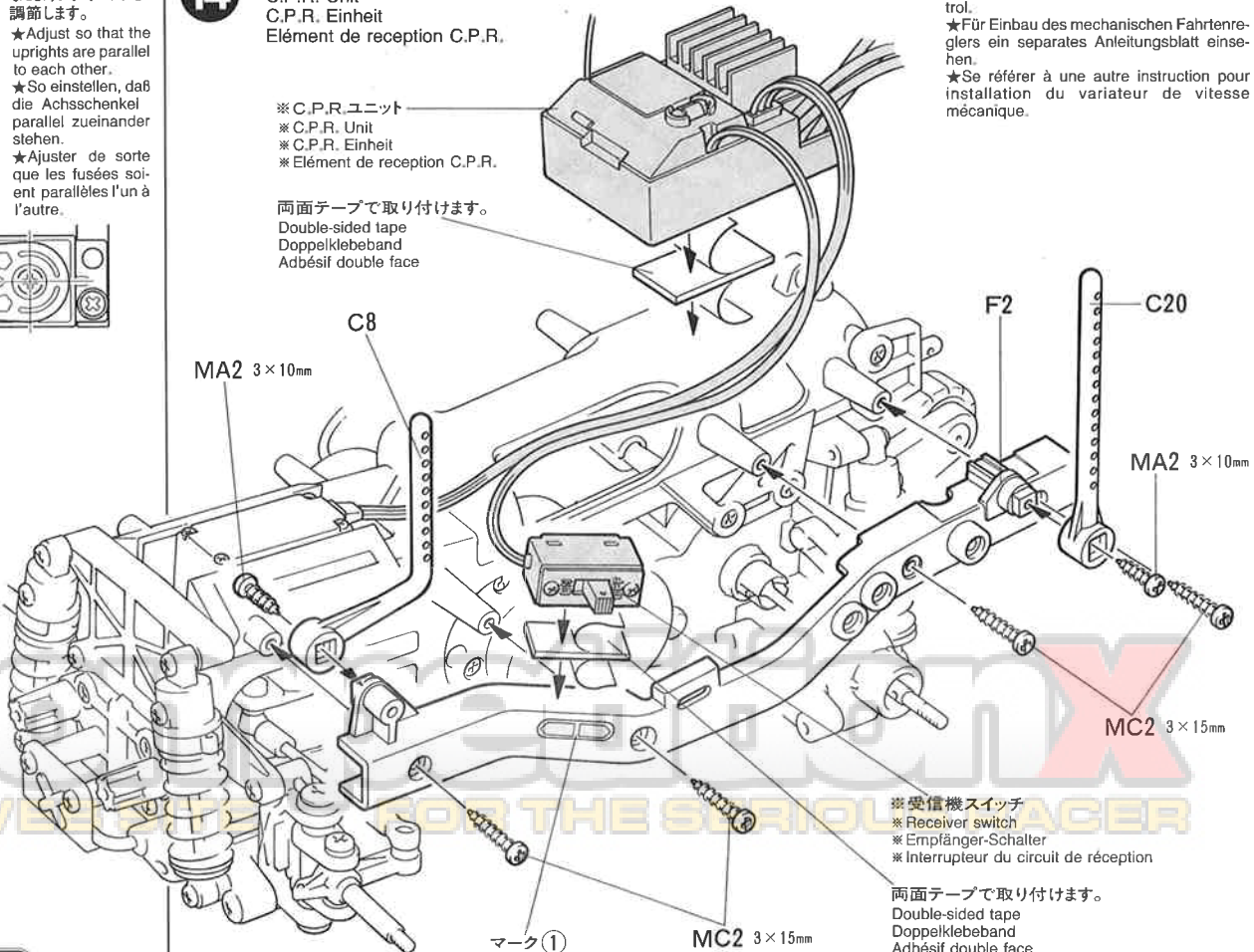
ギヤケース
Gearbox
Getriebegehäuse
Carter

14 《C.P.R.ユニットの搭載》
C.P.R. Unit
C.P.R. Einheit
Élément de réception C.P.R.

※ C.P.R.ユニット
※ C.P.R. Unit
※ C.P.R. Einheit
※ Élément de réception C.P.R.

両面テープで取り付けます。
Double-sided tape
Doppelklebeband
Adhésif double face

★Refer to the separate instruction sheet for
installation of the mechanical speed
control.
★Für Einbau des mechanischen Fahrten-
reglers ein separates Anleitungsblatt ein-
sehen.
★Se référer à une autre instruction pour
installation du variateur de vitesse
mécanique.



MA2 3×10mm

C8

F2

C20

MA2 3×10mm

MC2 3×15mm

MC2 3×15mm

マーク①
Sticker

ON OFF

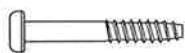
※受信機スイッチ
※ Receiver switch
※ Empfänger-Schalter
※ Interrupteur du circuit de réception

両面テープで取り付けます。
Double-sided tape
Doppelklebeband
Adhésif double face

タミヤニュースを読もう

タミヤニュースはモデル作りの情報誌として多くの
方に愛読されています。ご希望の方は模型店でおた
ずね下さい。当社より定期購読する方法もあります。

17 《フロントホイールの取り付け》 Attaching front wheels Einbau der Vorderräder Fixation des roues avant



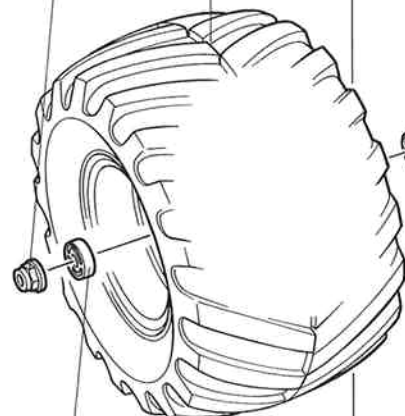
MC1 × 2 3 × 21mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



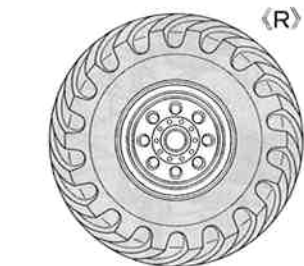
MC4 4mm フランジロックナット
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop à flasque

フロントホイールR
Right front wheel
Vorderrad rechts
Roue avant droite

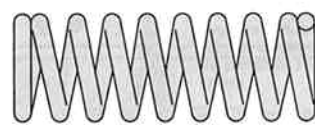
MC4 4mm



MA5 1150



(R)



MC6 × 2 バンパーコイルスプリング
Bumper coil spring
Stoßfänger-Schraubenfeder
Ressort hélicoïdal de pare-chocs



MA5 1150 プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique



MC8 × 2 スナップピン(小)
Snap pin (small)
Federstift (klein)
Epingle métallique (petite)

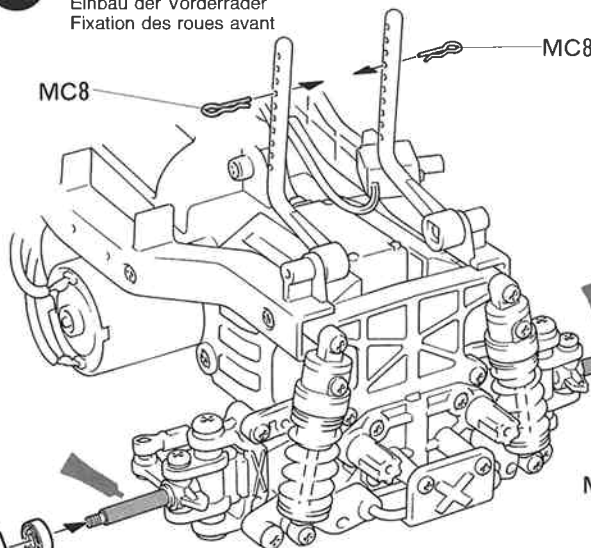
18 《走行用バッテリーの搭載》 Battery installation Batterie-Einbau Installation de la batterie



MC7 × 2 スナップピン(大)
Snap pin (large)
Federstift (groß)
Epingle métallique (grande)

- ★ 走行させない時は必ず走行用バッテリーのコネクターを外して下さい。
- ★ Disconnect battery when the car is not being used.
- ★ Akkusstecker abziehen, wenn das Auto nicht in Betrieb.
- ★ Deconnecter la batterie lorsque la voiture n'est pas utilisée.

17 《フロントホイールの取り付け》 Attaching front wheels Einbau der Vorderräder Fixation des roues avant



MC8

MC8

フロントホイールL
Left front wheel
Vorderrad links
Roue avant gauche

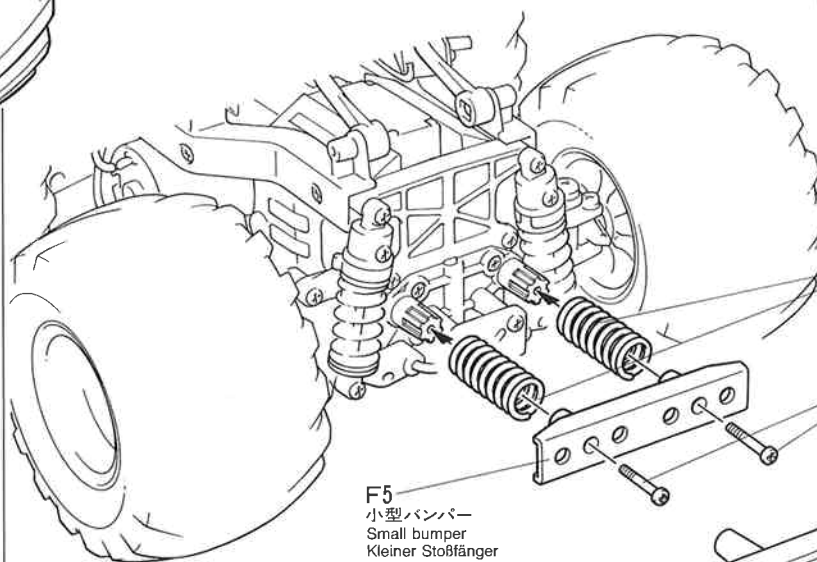
MC4 4mm

MA5 1150

MA5 1150



(L)

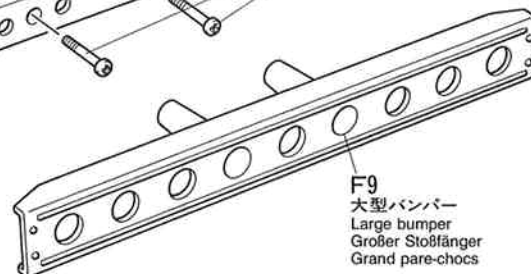


MC6

MC1 3 × 21mm

F5
小型バンパー
Small bumper
Kleiner Stoßfänger
Petit pare-chocs

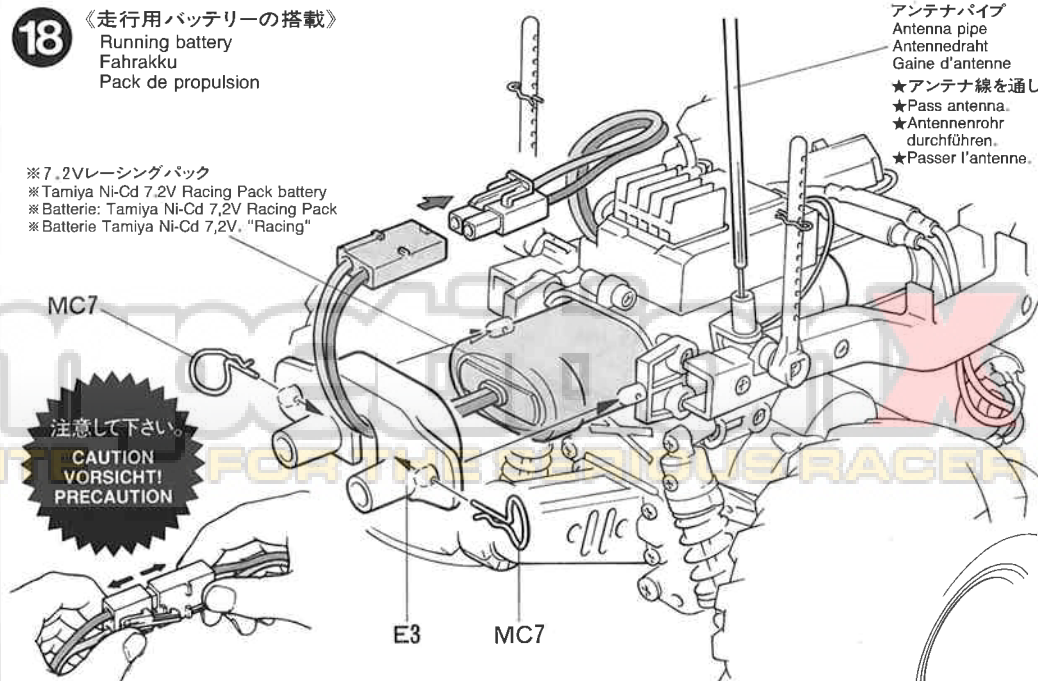
- ★ F5、F9のどちらか選んで取り付けして下さい。
- ★ Select either (F5 or F9).
- ★ Auswählen (F5 oder F9).
- ★ Choisir l'une ou l'autre (F5 ou F9).



F9
大型バンパー
Large bumper
Großer Stoßfänger
Grand pare-chocs

18 《走行用バッテリーの搭載》 Running battery Fahrakku Pack de propulsion

- ※ 7.2Vレーシングパック
- ※ Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack battery
- ※ Batterie: Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack
- ※ Batterie Tamiya Ni-Cd 7.2V, "Racing"



MC7

注意して下さい。
CAUTION
VORSICHT!
PRECAUTION

E3

MC7

- アンテナパイプ
Antenna pipe
Antennendraht
Gaine d'antenne
- ★ アンテナ線を通します。
- ★ Pass antenna.
- ★ Antennenrohr durchführen.
- ★ Passer l'antenne.

D

19 ~ 26

袋詰Dを使用します
BAG D / BEUTEL D / SACHET D

塗装指示のマークです。プラスチック用塗料を使用して下さい。

This mark denotes numbers for Tamiya Paint colors. Paint plastic parts using plastic paints.
Dieses Zeichen gibt die Tamiya Farbnummern an. Plastikteile mit Plastik-Farben bemalen.
Ce signe indique la référence de la peinture TAMIYA à utiliser. Peindre les pièces plastique en utilisant des peintures pour maquettes plastique.

部品の接着にはプラスチック用接着剤を使用して下さい。

Use Plastic cement,
Plastikleber verwenden,
Utiliser de la colle plastique.

19 《人形の組み立て》 Driver figure Fahrerfigur Figurine du pilote

3 × 10mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis
MD2 × 1

3mm ナット
Nut
Mutter
Ecrou
MD8 × 1

20 《人形の取り付け》 Attaching driver figure Einsetzen der Fahrerfigur Fixation de la figurine

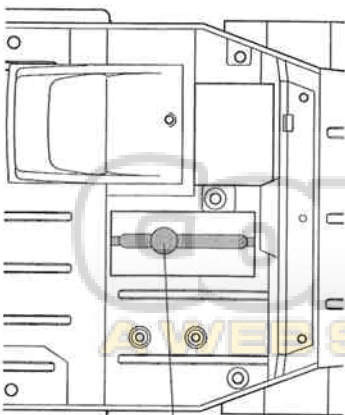
3 × 10mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis
MD2 × 1

3 × 6mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis
MD3 × 2

3 × 10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MA2 × 2

3mm フランジナット
Flange nut
Kragenmutter
Ecrou à flasque
MD7 × 1

《ボディの不要部分の切り取り》 Removing flash Entfernen der Überstände Ligne de joint



★ニッパーできれいに切り取ります。

★Remove.
★Entfernen.
★Enlever.

説明図中では箱絵のカラーリング、マーキングで指示してあります。カラーリングは自由な色で塗って下さい。

This mark denotes numbers for Tamiya Paint colors to paint and marking box artwork. Paint colors as you wish.
Nach eigener Vorstellung bemalen. Für die Lackierung und die Anbringung der Markenzeichen kann der Kunstdruck auf der Schachtel als Anhalt dienen.
Peindre à son gré. Se reporter aux instructions de peinture et marquages de la boîte.

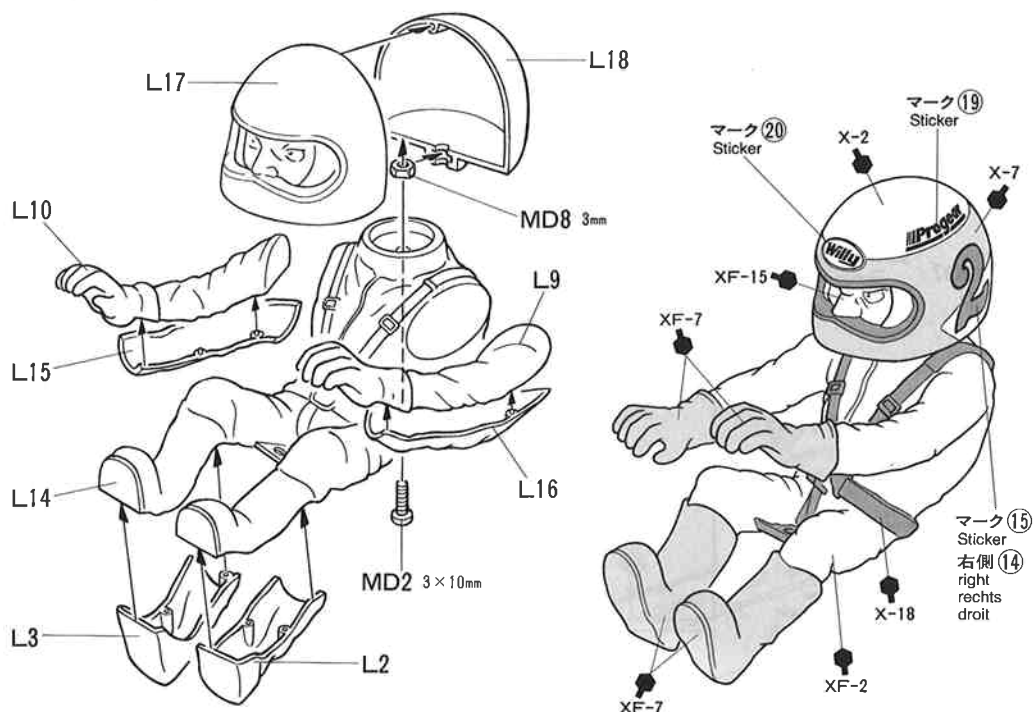
19 《人形の組み立て》 Driver figure Fahrerfigur Figurine du pilote

★腕の部品は②でハンドル、シフト、レバーに合わせて接着して下さい。

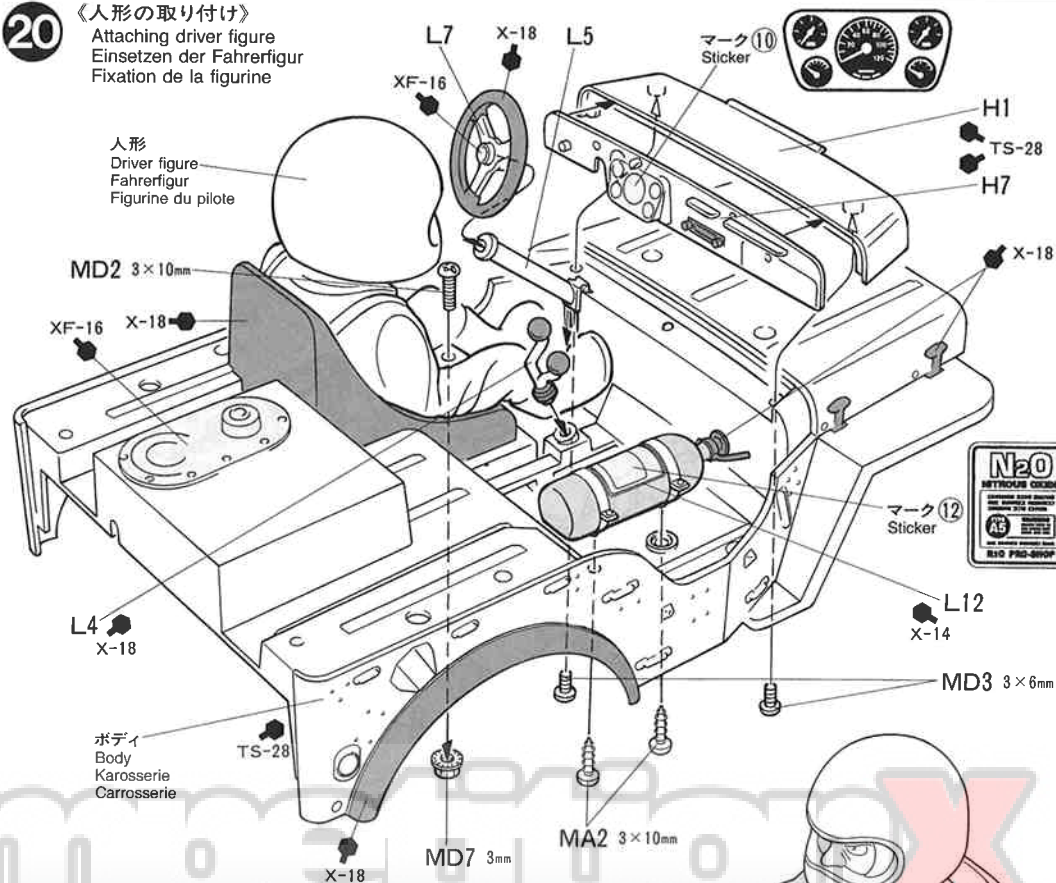
★Fit driver's arms to steering wheel and shift lever in step ②.

★Legen Sie im Bauabschnitt ② die Fahrerarme an das Lenkrad und den Schalthebel.

★Positionner les bras du pilote sur le volant et le levier de changement de vitesse à l'étape ②.



20 《人形の取り付け》 Attaching driver figure Einsetzen der Fahrerfigur Fixation de la figurine








★人形の腕をハンドル(L7)、シフトレバー(L4)に合わせて接着して下さい。

★Fit driver's arms to steering wheel(L7) and shift lever(L4).

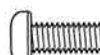



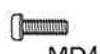


★Legen Sie die Fahrerarme an das Lenkrad(L7) und den Schalthebel(L4).

★Positionner les bras du pilote sur le volant(L7) et le levier de changement de vitesse(L4).

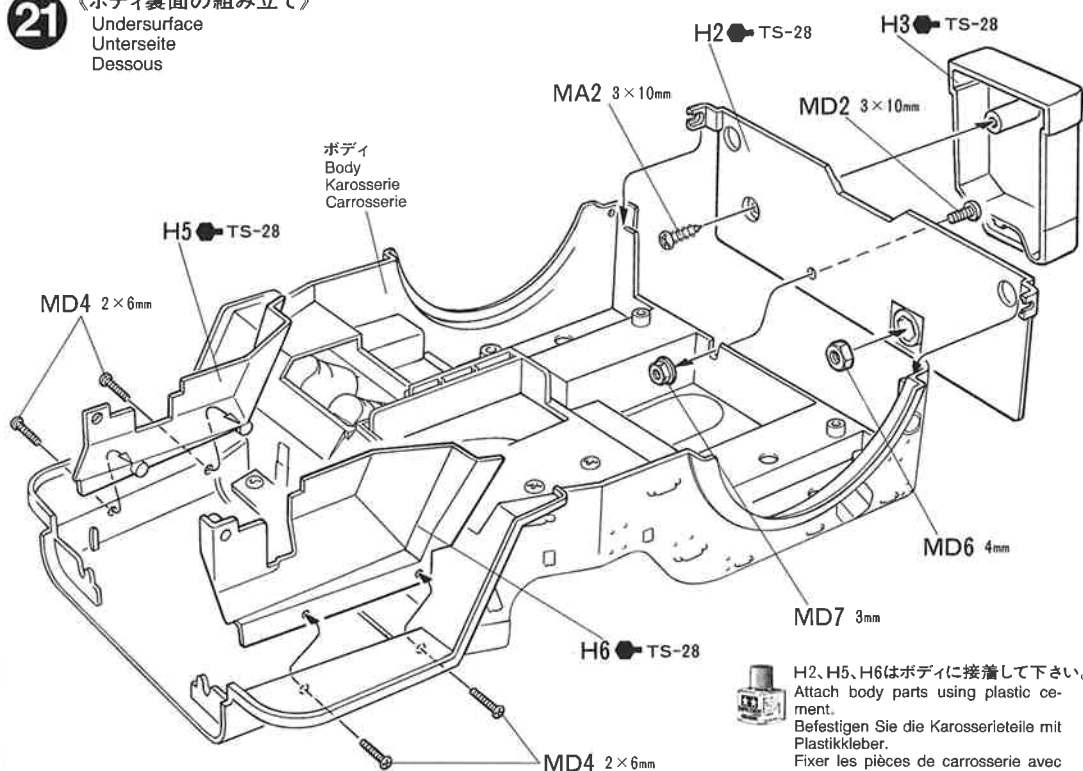
21 《ボディ裏面の組み立て》 Undersurface Unterseite Dessous

-  3×10mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis
MD2×1
-  3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MA2×1
-  2×6mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis
MD4×4
-  4mm ナット
Nut
Mutter
Ecrou
MD6×1
-  3mm フランジナット
Flange nut
Kragenmutter
Ecrou à flasque
MD7×1

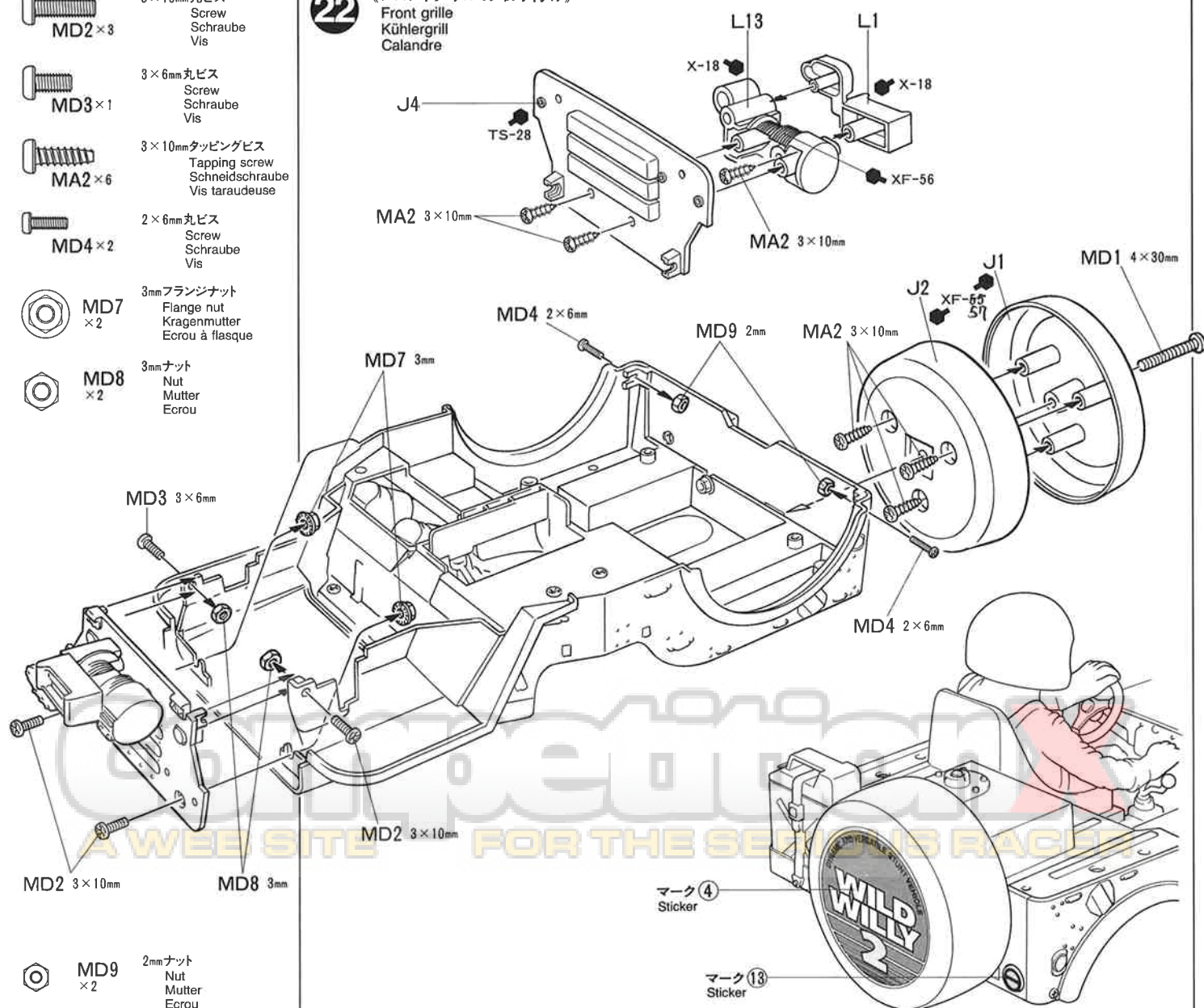
22 《フロントグリルの取り付け》 Front grille Kühlergrill Calandre

-  4×30mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis
MD1×1
-  3×10mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis
MD2×3
-  3×6mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis
MD3×1
-  3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MA2×6
-  2×6mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis
MD4×2
-  3mm フランジナット
Flange nut
Kragenmutter
Ecrou à flasque
MD7×2
-  3mm ナット
Nut
Mutter
Ecrou
MD8×2

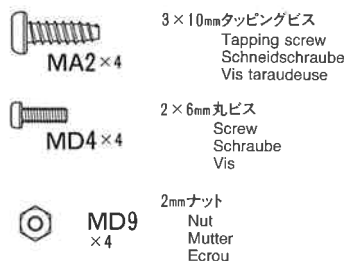
21 《ボディ裏面の組み立て》 Undersurface Unterseite Dessous



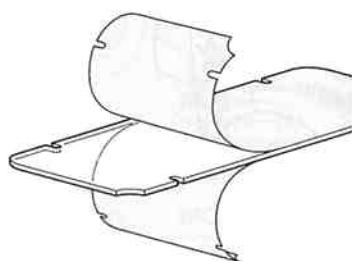
22 《フロントグリルの取り付け》 Front grille Kühlergrill Calandre



23 《ロールケージの組み立て》 Roll cage Überschlagkäfig Arceau

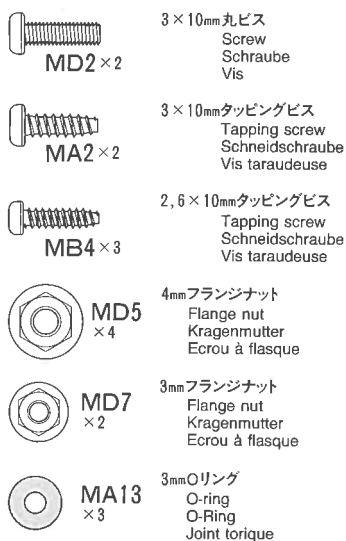


《フロントシールド》 Front shield Windschutzscheibe Calandre



★保護フィルムをはがして使います。
★Remove protective coating.
★Schutzfolie abziehen.
★Enlever le film protecteur.

24 《ロールケージの取り付け》 Attaching roll cage Anbringung des Überschlag- käfigs Fixation de l'arceau



TAMIYA CRAFT TOOLS

ANGLED TWEEZERS ツル音ピンセット

ITEM 74003

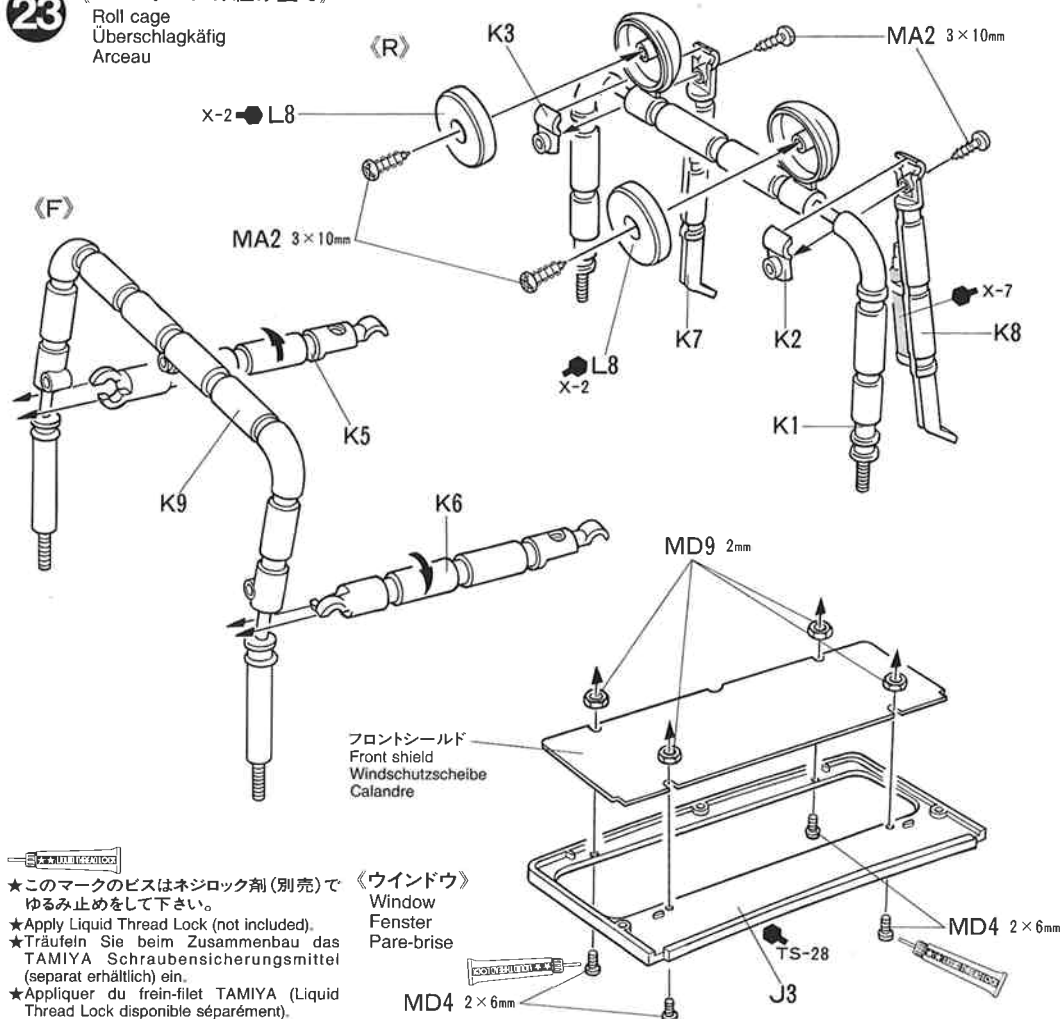
DECAL SCISSORS デカルバサミ

ITEM 74031

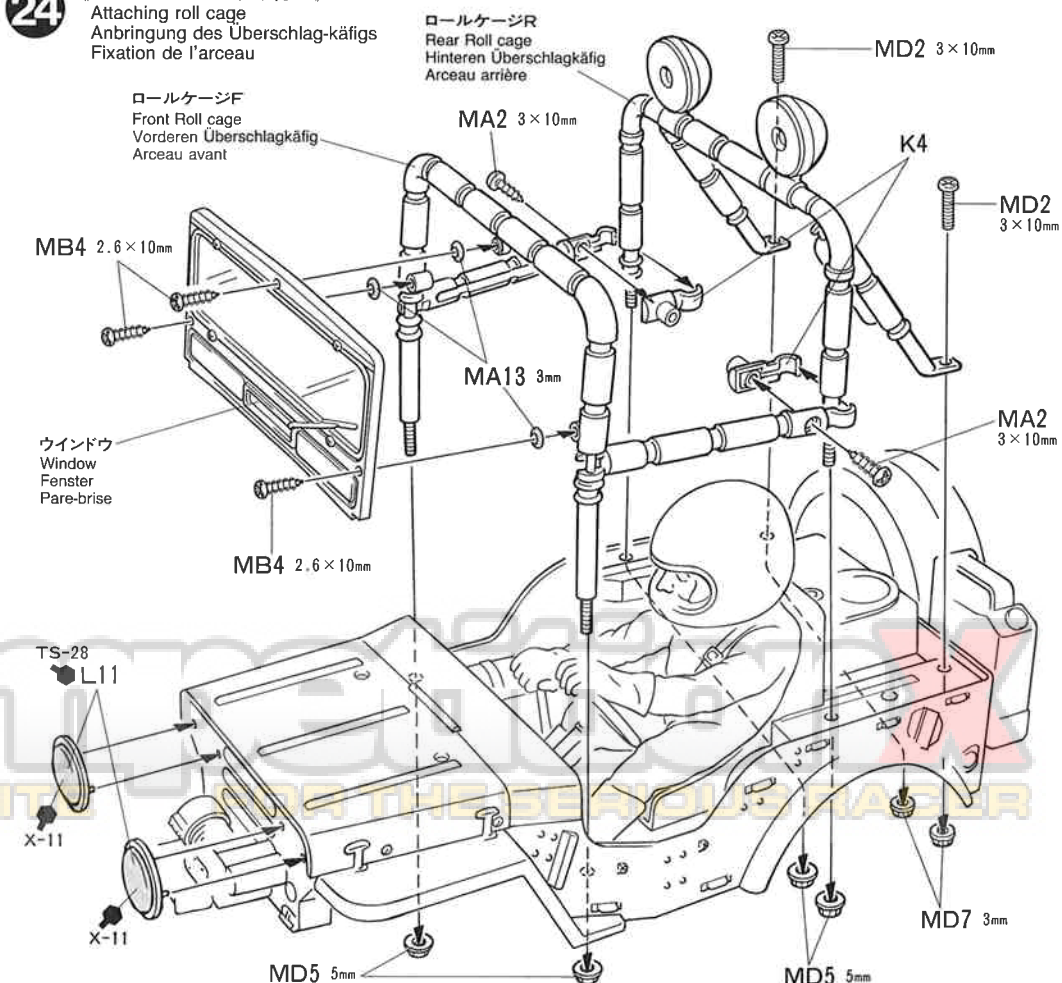
CRAFT KNIFE クラフトカッター L

ITEM 74038

23 《ロールケージの組み立て》 Roll cage Überschlagkäfig Arceau



24 《ロールケージの取り付け》 Attaching roll cage Anbringung des Überschlag-käfigs Fixation de l'arceau



《マークのはりかた》

- ①できるだけ余白を残さずに、印刷された部分を切り抜いて下さい。番号のついたマークは切りとってしまうとまちがえやすいので、はる順に切りとって下さい。
 - ②裏紙の端の部分の部分を少し切りとり指定された場所にはりあわせて下さい。裏紙をつけたまま位置をあわせて下さい。
 - ③少しずつ裏紙をはがしながら場所がずれたり、マークの中に気泡が残ったりしないように注意しながらはってゆきます。
- 裏紙を一度に全部をはがしてはることは、しわがでたり気泡が残ったりする原因となります。

STICKERS

- ① Cut stickers along colored edge so the transparent film is removed.
 - ② Peel off the end of lining a little and put the sticker in position on the body.
 - ③ Then, remove the lining slowly. In so doing, be careful that the sticker does not move out of position on the body.
- If the lining is completely removed in advance, the sticker may become wrinkled or contain unwanted air bubbles.

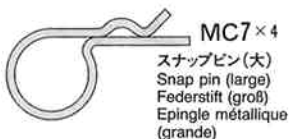
STICKER

- ① Die Sticker an den bunten Kanten so ausschneiden, daß der transparente Film weg ist.
 - ② An einer Kante die Unterlage etwas abziehen und Sticker richtig auf die Karosserie legen.
 - ③ Dann die Unterlage langsam ganz abziehen, darauf achten, daß sich der Sticker nicht verschiebt und daß keine Luft unter den Sticker kommt - sonst gibt es Luftblasen.
- Wenn die Unterlage vorher komplett entfernt wird, kann der Sticker zusammenkleben.

MOTIFS ADHESIFS

- ① Découper chaque motif au plus près de ses contours pour éliminer le film transparent.
- ② Soulever le papier de protection à l'une des extrémités et positionner le motif sur la carrosserie.
- ③ Retirer lentement le papier de protection en veillant à ce que le motif ne se déplace pas sur la carrosserie. En retirant entièrement à l'avance le papier de protection, le film risque de former des plis ou de retenir des bulles d'air indésirables.

26 《ボディの取り付け》 Attaching body Aufsetzen der Karosserie Fixation de la carrosserie



TAMIYA'S R/C GUIDE BOOK
Tamiya's latest Radio Control Guide Book can make you a winner at the racing circuit. Read up on the latest tune up methods, care and maintenance, painting and decorating your cars. English, German, French and Japanese versions available.

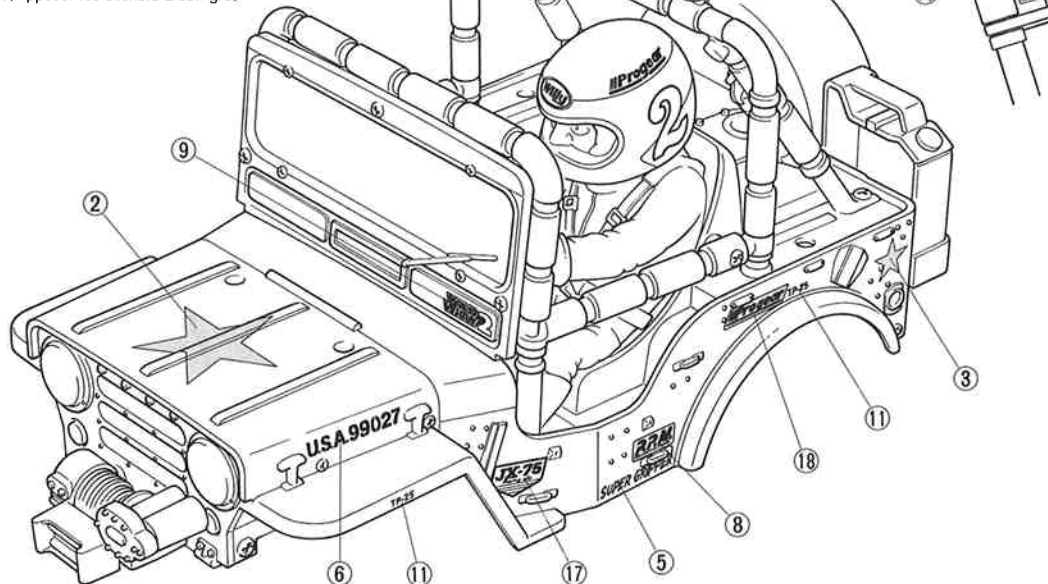
TAMIYA COLOR CATALOGUE
The latest in cars, boats, tanks and ships. Motorized, radio controlled and museum quality models are all shown in full color in Tamiya's latest catalogue. English, German, French, Spanish and Japanese versions available.

田宮模型インターネット
ホームページアドレス
<http://www.tamiya.com>

25 《マーキング》 Markings Beschriftung Décoration

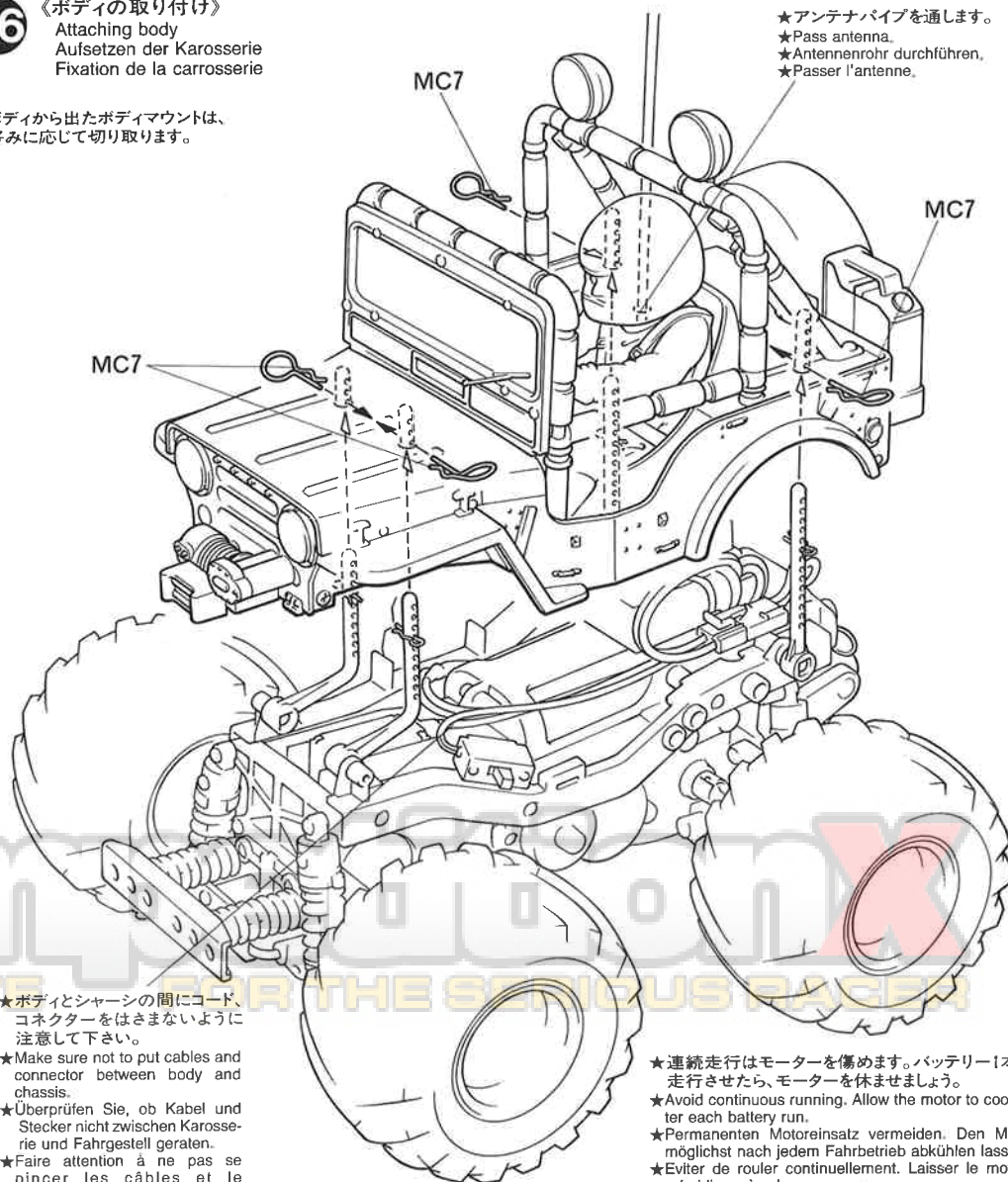
《マーク例》箱絵カラーリング
Example of stickers
Beispiele von Aufklebern
Exemple de placement des stickers

- ★マークは自由に貼って下さい。
- ★Use stickers as you like.
- ★Verwenden sie die Aufkleber nach Belieben.
- ★Apposer les stickers à son gré.



26 《ボディの取り付け》 Attaching body Aufsetzen der Karosserie Fixation de la carrosserie

- ★ボディから出たボディマウントは、好みに応じて切り取ります。



- ★ボディとシャーシの間にコード、コネクターをはさまないように注意して下さい。
- ★Make sure not to put cables and connector between body and chassis.
- ★Überprüfen Sie, ob Kabel und Stecker nicht zwischen Karosserie und Fahrgestell geraten.
- ★Faire attention à ne pas se pincer les câbles et le connecteur.

- ★連続走行はモーターを傷めます。バッテリー1本走行させたら、モーターを休ませましょう。
- ★Avoid continuous running. Allow the motor to cool after each battery run.
- ★Permanenter Motoreinsatz vermeiden. Den Motor möglichst nach jedem Fahrbetrieb abkühlen lassen.
- ★Eviter de rouler continuellement. Laisser le moteur refroidir après chaque accu.

★ギヤケースアッセンブリーのメンテナンス時に以下の組み立て図をご利用下さい。

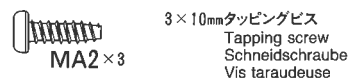
★Refer to these steps for gearbox maintenance.

★Für Wartungsarbeiten am Getriebe verfahren Sie bitte gemäß diesen Angaben.

★Se reporter à ces étapes pour l'entretien de la transmission.

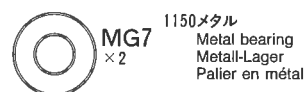
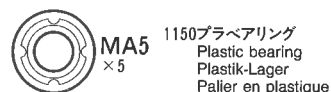
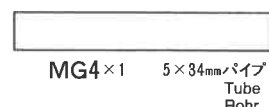
《デフギヤの組み立て》

Differential gear
Differentialgetriebe
Différentiel



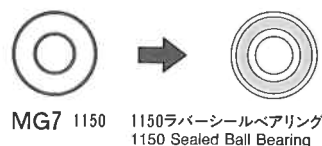
《デフギヤの取り付け》

Attaching differential gear
Einbau des Differentialgetriebes
Installation du différentiel



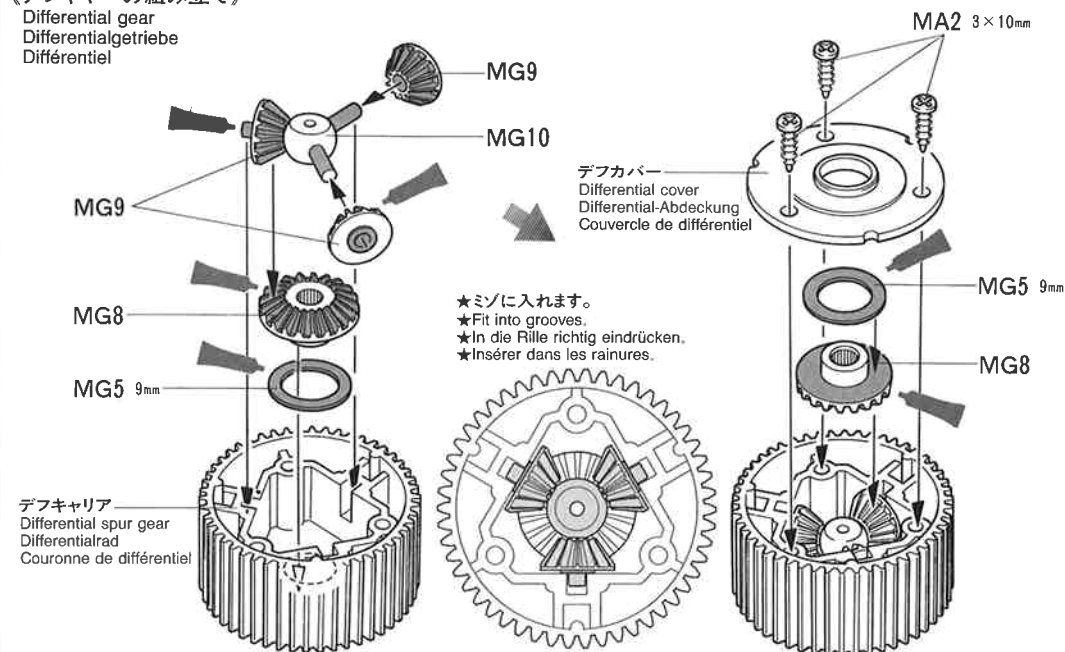
OPTIONS

OP.8, 29 1150ラバーシールベアリングセット
53008 1150 Sealed Ball Bearing Set (4 pcs.)



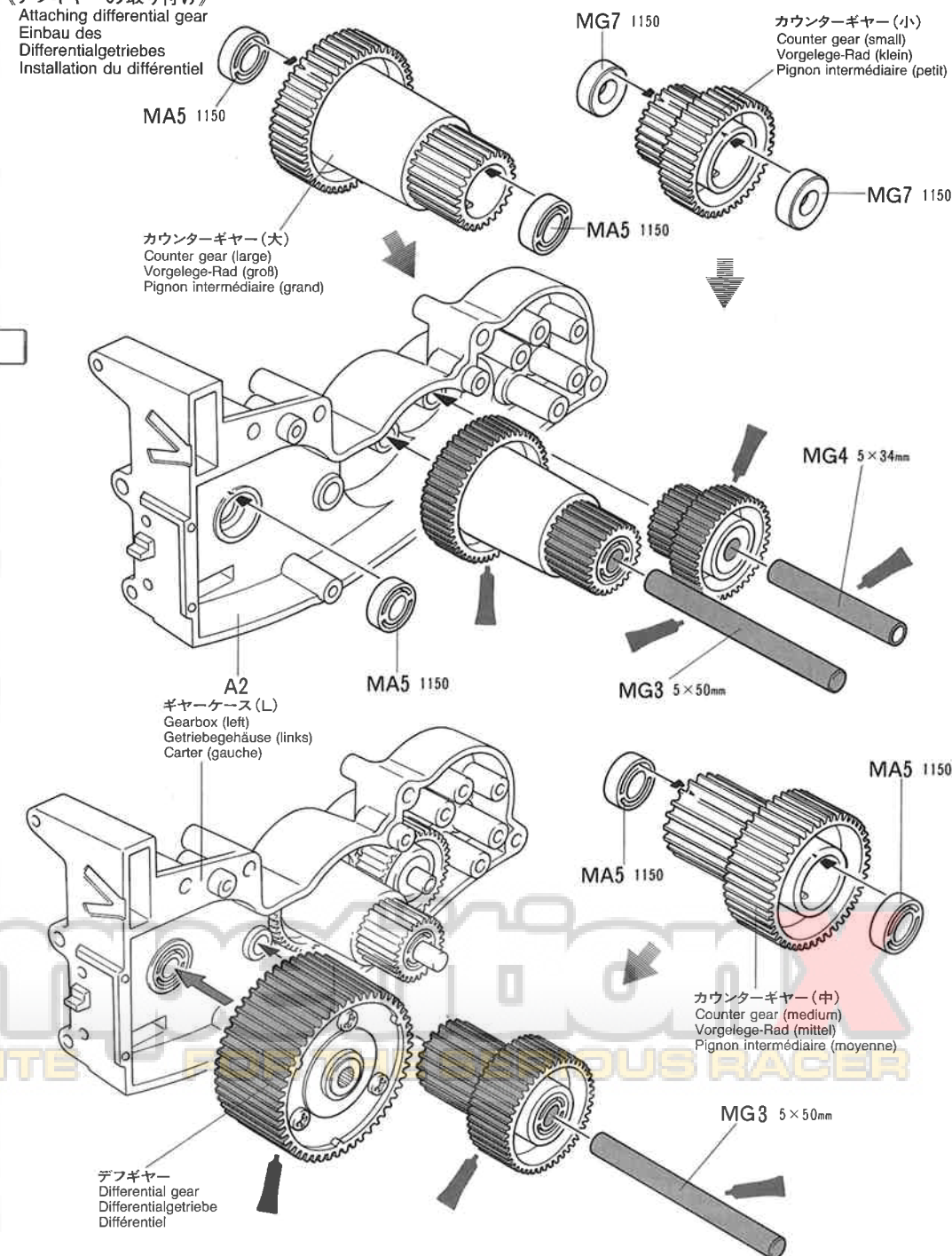
《デフギヤの組み立て》

Differential gear
Differentialgetriebe
Différentiel



《デフギヤの取り付け》

Attaching differential gear
Einbau des Differentialgetriebes
Installation du différentiel



《ギヤークースの組み立て》

Gearbox assembly
Zusammenbau des Getriebegehäuses
Assemblage du carter de transmission



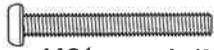
3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schnellschraube
Vis taraudeuse



1150プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique

《モーターの取り付け》

Attaching motor
Motor-Einbau
Fixation du moteur



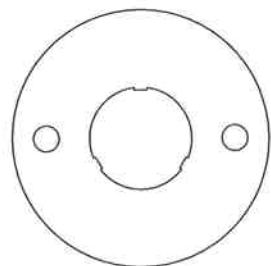
3×25mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau



18Tピニオン
18T Pinion gear
18Z Motorritzel
Pignon moteur 18 dents



モータープレート
Motor plate
Motor-Platte
Plaquette-moteur

OPTIONS

SP.356 20T・21T AVピニオンセット
50356 20T, 21T AV Pinion Gear Set



18.3:1
18T
キット付属
included in kit
im Bausatz enthalten
fourni dans le kit



20T 16.5:1

★モーター、ギヤーにムリをかけるようなピニオン(ギヤ比)をとりつけないで下さい。

★Be careful not to attach pinion gear burdening motor and gear.
★Achten Sie darauf, daß das Ritzel Motor und Getriebe nicht zu stark belastet.
★Afin d'éviter d'alourdir le moteur et les transmission, ne pas fixer les pignons de transmission.

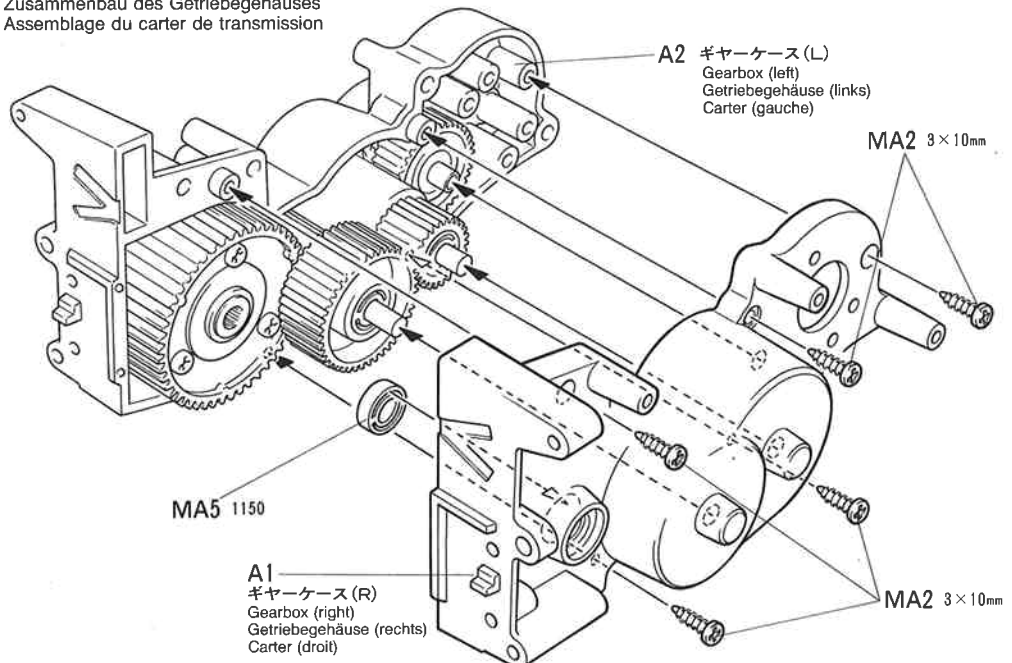
CERAMIC GREASE

タミヤセラミックグリス
タミヤセラミックグリス
フラインセラミックの原料として使われるボロンナイトライドの微粒子を配合した高性能グリスです。特に樹脂パーツに効果的。ギヤや軸受け、ジョイント部分などにつけて動きをなめらかにし、摩擦をおさえます。

This is a very effective ceramic grease formulated with Boron Nitride and is ideal for lubrication of all gears, bearings and joints on radio control cars. Reduces friction and prolongs life of parts.

《ギヤークースの組み立て》

Gearbox assembly
Zusammenbau des Getriebegehäuses
Assemblage du carter de transmission



A2 ギヤークース(L)
Gearbox (left)
Getriebegehäuse (links)
Carter (gauche)

MA2 3×10mm

MA5 1150

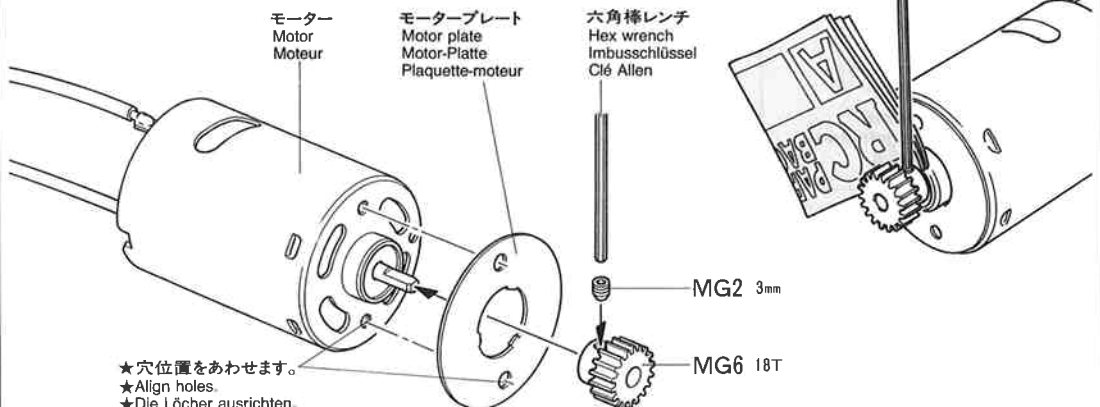
A1 ギヤークース(R)
Gearbox (right)
Getriebegehäuse (rechts)
Carter (droit)

MA2 3×10mm

《モーターの取り付け》

Attaching motor
Motor-Einbau
Fixation du moteur

★口紙をはさんでスキ間を調整します。
★Position pinion gear using paper header from screw bag.
★Antriebsritzel mit Papier aus Schraubenbeutel positionieren.
★Régler l'écartement du pignon en utilisant le papier d'une fermeture de sachet.



モーター
Motor
Moteur

モータープレート
Motor plate
Motor-Platte
Plaquette-moteur

六角棒レンチ
Hex wrench
Imbusschlüssel
Clé Allen

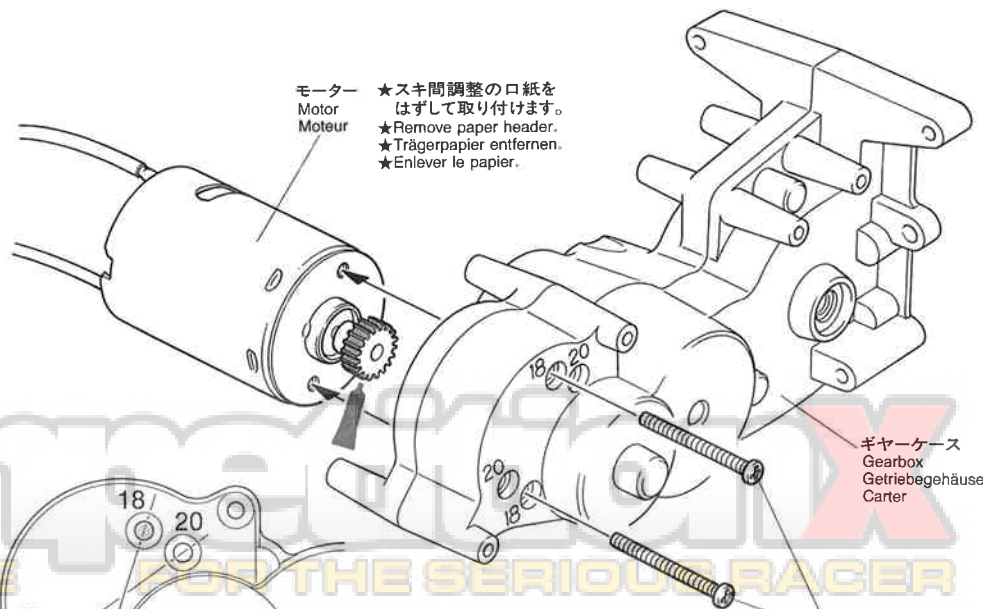
MG2 3mm

MG6 18T

★穴位置をあわせませす。
★Align holes.
★Die Löcher ausrichten.
★Aligner les trous.

モーター
Motor
Moteur

★スキ間調整の口紙をはずして取り付けます。
★Remove paper header.
★Trägerpapier entfernen.
★Enlever le papier.



ギヤークース
Gearbox
Getriebegehäuse
Carter

MG1 3×25mm

★ピニオンギヤの枚数にあわせた穴位置にモーターを取り付けます。
★Match numbered holes with pinion gear number.
★Numerierte Löcher der Anzahl der Ritzel anpassen.
★Support-moteur comportant différents perçages pour permettre le réglage des différents rapports.

WILD WILLY 2

●走らせない時はバッテリーを必ずはずしておきましょう

SAFETY PRECAUTIONS

Follow the outlined rules for safe radio control operation.

- Avoid running the car in crowded areas and near small children.
- Make sure that no one else is using the same frequency in your running area. Using the same frequency at the same time can cause serious accidents, whether it's driving, flying, or sailing.
- Avoid running in standing water and rain. If R/C unit, motor, or battery get wet, clean and dry thoroughly in a dry shaded area.

R/C OPERATING PROCEDURES

- ① Make sure the transmitter controls and trims are in neutral. Switch on transmitter.
- ② Switch on receiver.
- ③ Inspect operation using transmitter before running.
- ④ Adjust steering servo and trim so that the model runs straight with transmitter in neutral.
- ⑤ Reverse sequence to shut down after running.
- ⑥ Make sure to disconnect/remove all batteries.
- ⑦ Completely remove sand, mud, dirt, etc.
- ⑧ Apply grease to suspension, gears, bearings, etc.
- ⑨ Store the car and batteries separately when not in use.

TIPS ZUR SICHERHEIT

Beachten Sie die folgenden Richtlinien für fehlerfreien Betrieb.

- Vermeiden Sie das Fahren des Autos an überfüllten Plätzen und in der Nähe von kleinen Kindern. Gebrauchen Sie nie die Straße für R/C Rennen.
- Prüfen Sie, daß niemand in der Umgebung dieselbe Frequenz benutzt, denn dadurch können Unfälle entstehen - sowohl beim Fahren, Fliegen oder Segeln.
- Vermeiden Sie das Fahren durch Pfützen und während Regen. Wenn das R/C Fahrzeug, der Motor oder die Batterien naß werden, müssen Sie alles sorgfältig im Trockenen säubern und reinigen.

KONTROLLEN VOR DER FAHRT

- ① Stellen Sie sicher, daß die Trimmhebel am Sender nicht verstellt sind.
- ② Empfänger einschalten.
- ③ Die Funktion vor Abfahrt mit dem Sender überprüfen.
- ④ Richten Sie das Lenkservo durch Einstellung am Gestänge so ein, daß das Modell bei neutraler Sender-Trimmung geradeaus fährt.
- ⑤ Nach dem Fahrbetrieb in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.
- ⑥ Die Batterien herausnehmen bzw. abklemmen.
- ⑦ Entfernen Sie Sand, Matsch, Schmutz etc.
- ⑧ Fetten Sie die Aufhängung, Getriebe, Federungen etc. ein.
- ⑨ Bei Nichtgebrauch Auto und Akkus getrennt verwahren.

MESURES DE SECURITE

Veuillez respecter impérativement les règles de sécurité suivantes lors de l'utilisation de votre ensemble RC.

- Eviter de faire évoluer la voiture à proximité de jeunes enfants ou dans la foule. Ne jamais utiliser sur la voie publique!
- Assurez-vous que personne d'autre n'utilise la même fréquence sur le même terrain que vous. Utiliser la même fréquence en même temps peut être source de sérieux accidents, pendant la conduite, le vol ou la navigation des modèles R/C.
- Ne jamais faire évoluer le modèle sous la pluie ou sur une surface mouillée. Si le moteur, les accus, le récepteur ou les servos prenaient l'humidité, les nettoyer avec un chiffon et les laisser sécher.

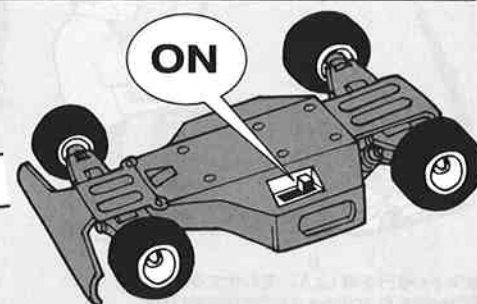
PROCEDURE DE MISE EN MARCHÉ

- ① Assurez-vous que les trims soient au neutre. Mettre en marche l'émetteur.
- ② Mettre en marche le récepteur.
- ③ Vérifiez la bonne marche de votre radiocommande avant de rouler.
- ④ Le trim de direction doit être réglé pour que manche au neutre, le modèle évolue en ligne droite.
- ⑤ Faites les opérations inverses après utilisation de votre ensemble R/C.
- ⑥ Assurez-vous que les batteries soient bien débranchées et sortez-les du modèle.
- ⑦ Enlever sable, poussière, boue etc...
- ⑧ Graisser les pignons, articulations...
- ⑨ Rangez la voiture et les accus séparément.

《RCカーの走らせかた》★この走らせかたの順番はかならず守って下さい。スイッチのON/OFFの順番を間違えると他の電波の混信によってRCカーが暴走する場合があります。



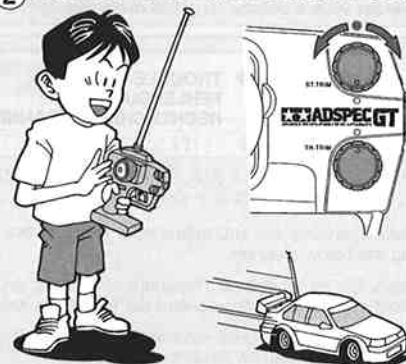
① 送信機のアンテナをのばし、スイッチをONにします。



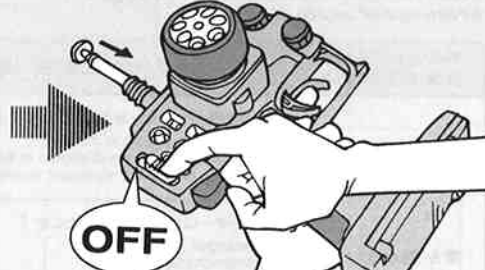
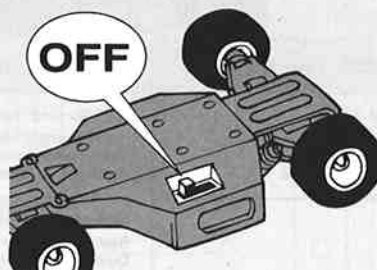
② 次にRCカー側のスイッチをONにして下さい。



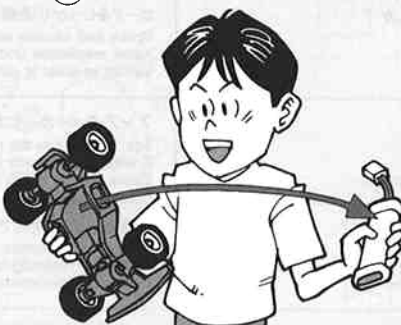
③ 走らせる前にRCカーを台の上に乗せ、各部の動きをチェックします。



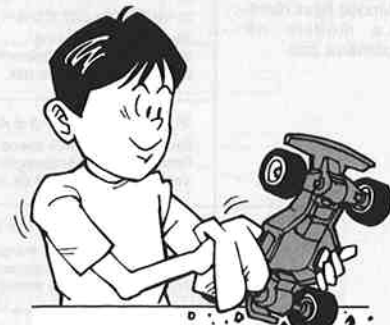
④ ステアリングを使わず走らせてみます。まっすぐに走らない場合はステアリングトリムを使って調節して下さい。



⑤ 走行を終わらせる時は、かならず走らせる時の逆の手順でスイッチを切っていきます。



⑥ 走らせたあとは、かならずバッテリーをはずしておきましょう。



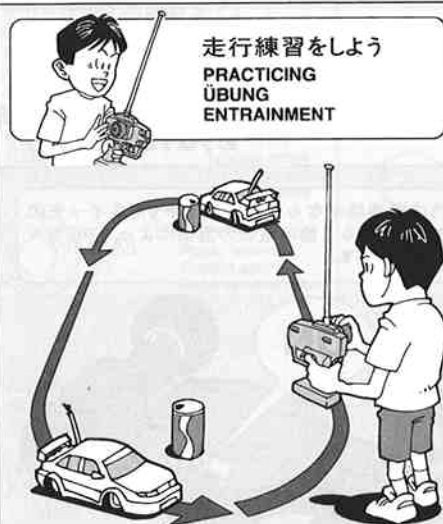
⑦ RCカーについた泥や砂、汚れなどはやわらかな布などできれいに拭き取りましょう。



⑧ ギヤーや軸受け部、サスペンションなどの可動部はグリスを注しておきましょう。

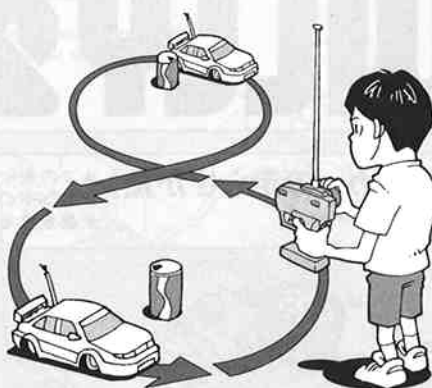


⑨ あとかたづけをしかりしましょう。その時、バッテリーは別々にしておきます。

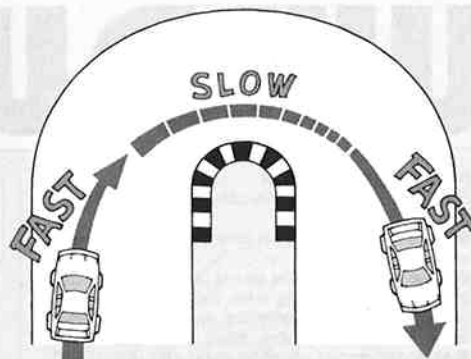


走行練習をしよう PRACTICING ÜBUNG ENTRAINMENT

- 大きく楕円を描くように走らせてみよう。
- Practice to achieve a large regular oval.
- Üben Sie, bis Sie ein sauberes Oval fahren können.
- Exercez vous à décrire un grand ovale régulier.



- 空き缶などを利用して、8の字を描くように走らせてみよう。
- Use empty cans etc. as pylons for figure "8" drill.
- Verwenden Sie leichte, leere Büchsen etc. als Markierung für einen 8er-Übungskurs.
- Employez des boîtes vides... comme repères pour réaliser des "8".



- コーナリングのやり方は、カーブに入るときに速度を落とし、曲がり終わるとともに速度を上げて行くようにしましょう。
- Decelerate when entering a curve and pick up speed after vertex of the curve.
- Nehmen Sie beim Einfahren in die Kurve Gas weg und beschleunigen Sie nach dem Scheitelpunkt der Kurve.
- Ralentissez à l'entrée d'une courbe et reprenez de la vitesse après le passage du milieu de la courbe.

トラブルチェック TROUBLE SHOOTING FEHLERSUCHE RECHERCHE DES PANNES

★おかしいな?と思ったら、車(RCカー)を修理に出すまえに、下の表を見てトラブルチェックを行って下さい。

★Before sending your R/C model in for repair, check it again using the below diagram.

★Bevor Sie Ihr Modell zur Reparatur einsenden, prüfen Sie es nochmals selbst entsprechend der folgenden Anleitung.

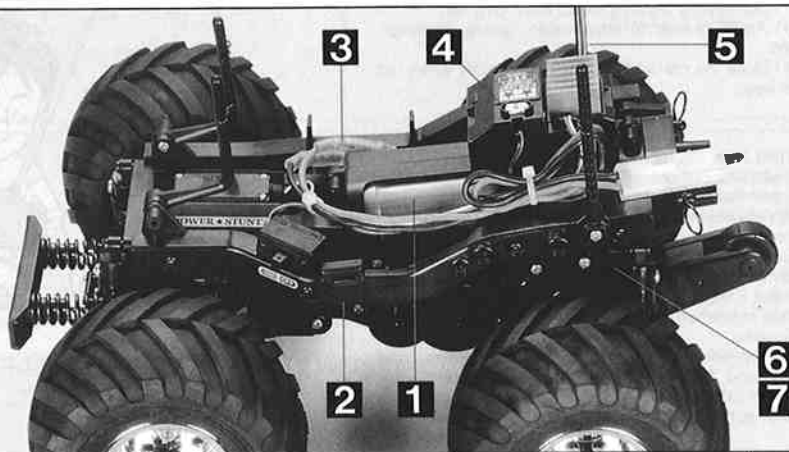
★Avant de renvoyer votre modèle RC pour une réparation, vérifiez-le à nouveau en suivant ce processus.

★RCメカのトラブルや故障は各プロメーカーにお問い合わせ下さい。

★Ask manufacturer for the repair.

★beim Hersteller wegen Reparatur nachfragen.

★Faire réparer auprès du SAV.

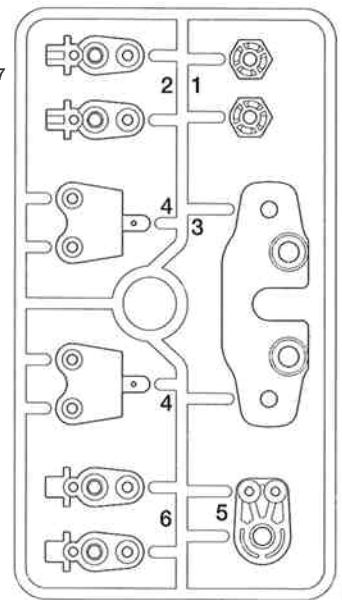


| 車の PROBLEM 異常 PROBLEME | 原因 CAUSE URSACHE CAUSE | 直し方 REMEDY LÖSUNG REMEDE | |
|--|--|--|---|
| 車が動かない Model does not move. Modell fährt nicht. Le modèle ne démarre pas. | 走行用バッテリーが充電されていますか? Weak or no battery in model. Schwache oder keine Batterien in Auto. Pack de propulsion manquant ou insuffisamment chargé. | 走行用バッテリーを充電して下さい。 Install charged battery. Voll aufgeladene Batterien einlegen. Recharger la batterie Ni-Cd. | 1 |
| | モーターに故障はありませんか? Damaged motor. Motorschaden. Moteur endommagé. | 異音が生じたり、少しの走行で熱くなるならモーターを交換して下さい。 Replace with new motor. Durch neuen Motor ersetzen. Remplacer par un nouveau moteur. | 2 |
| | コード類がやぶけてショートしていませんか? Worn or broken wiring. Verschlissene oder gebrochene Kabel. Cablage sectionné ou usé. | コードをしっかりと絶縁するか、メーカーに修理を依頼して下さい。 Splice and insulate wiring completely. Kabel anspleißen und gut isolieren. Vérifier et isoler le cablage. | 3 |
| | アンプが故障していませんか? Damaged electronic speed controller Beschädigter Fahrtenregler. Variateur électronique de vitesse endommagé. | アンプのメーカーにお問い合わせ下さい。 Ask for repair to the manufacturer. Erkundigen Sie sich über Reparaturmöglichkeit beim Hersteller. Faites réparer par le S.A.V. du fabricant. | 4 |
| 思うように走らない No control. Keine Kontrolle. Perte de contrôle. | 送信機、受信機のアンテナはのびていますか? Improper antenna on transmitter or model. Sender- oder Empfängerantenne ist nicht ganz herausgezogen. Problème d'antenne émission ou réception. | 送信機、受信機のアンテナをのばして下さい。 Fully extend antenna. Antenne vollständig herausziehen. Déployer entièrement l'antenne. | 5 |
| | 走行用バッテリーや、送信機の電池が少なくなっていますか? Weak or no batteries in transmitter or model. Schwache oder keine Batterien in Sender oder Auto. Accus manquants ou insuffisamment chargés dans l'émetteur ou le modèle. | 走行用バッテリーは充電して下さい。送信機の電池は新品のものと交換して下さい。 Install charged or fresh batteries. Legen Sie geladene Akkus oder neue Batterien ein. Installez des accus rechargés ou des piles neuves. | 1 |
| | 回転部(ギヤーなど)の組み立てがしっかり出来ていますか? Improper assembly of rotating parts. Unachtsamer Einbau drehender Teile. Mauvais assemblage des pièces en rotation. | 説明図をよく見て回転部を確認、または組み立て直して下さい。 Reassemble them correctly referring to the instruction manual. Auseinandernehmen und gemäß Bedienungsanleitung neu zusammenbauen. Réassembler correctement en vous référant au manuel d'instructions. | 6 |
| | 可動部がグリスアップされていますか? Improper lubrication on rotating parts. Drehende Teile unzureichend geschmiert. Mauvaise lubrification des pièces en rotation. | 可動部にグリスをつけて下さい。 Apply grease. Fetten. Graisser. | 7 |
| | 近くで別のRCモデルを操作していませんか? Another R/C model using same frequency. Ein anderes RC-Modell fährt auf der gleichen Frequenz. Un autre modèle R/C est sur la même fréquence. | 場所を変えるか、すこし時間をおきます。 Try a different location to operate your model. Das Auto an einem anderen Ort fahren lassen. Essayez un autre endroit pour faire rouler votre modèle R/C. | |

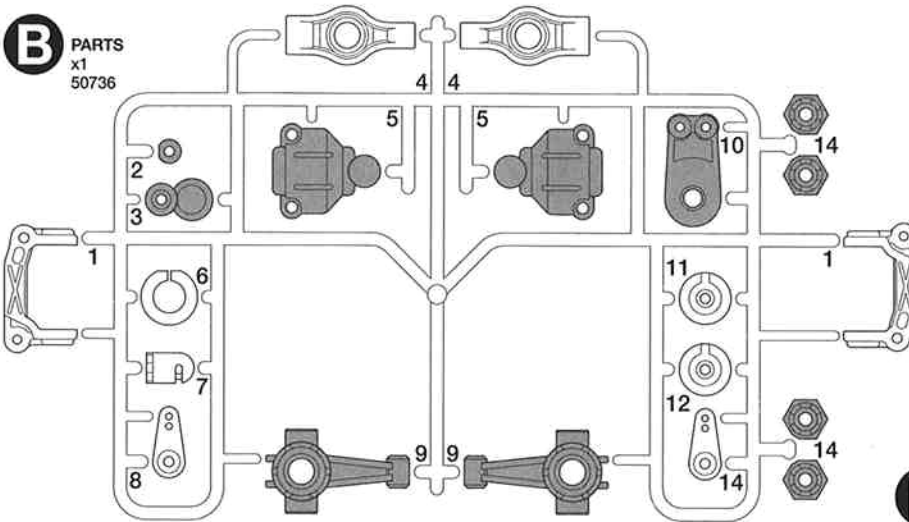
PARTS

★製品改良のためキットは予告なく使用を変更することがあります。
 ★Specifications are subject to change without notice.
 ★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.
 ★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

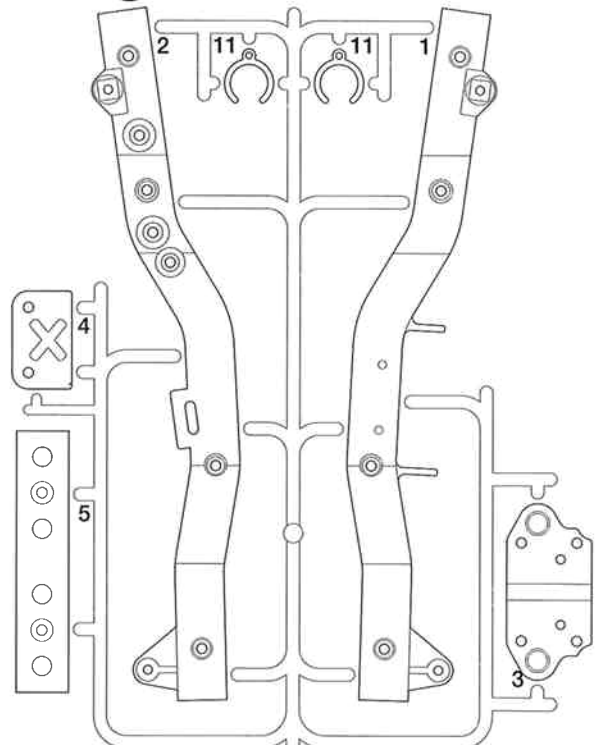
E PARTS
 x1
 0005747



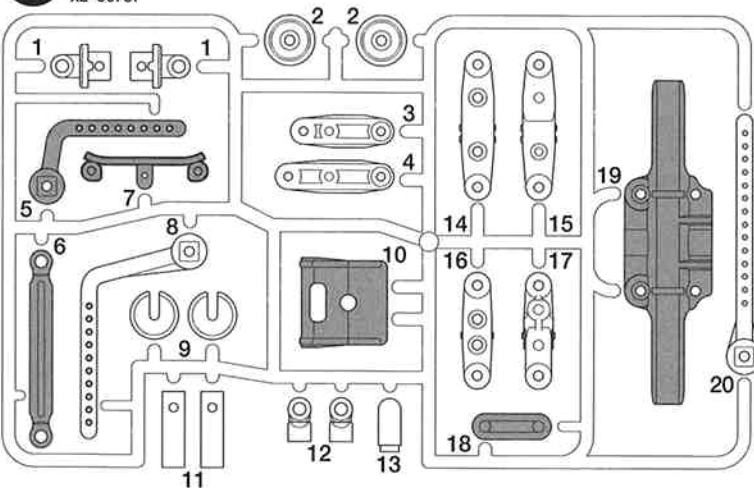
B PARTS
 x1
 50736



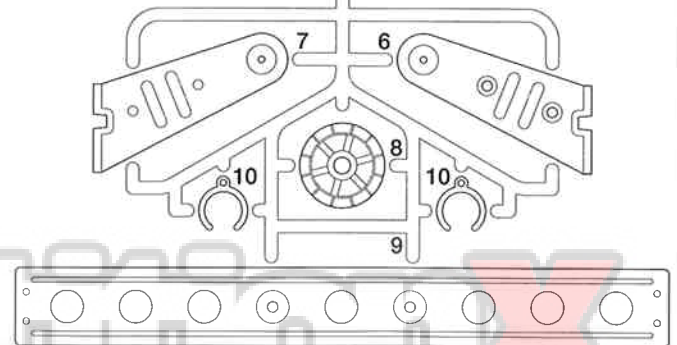
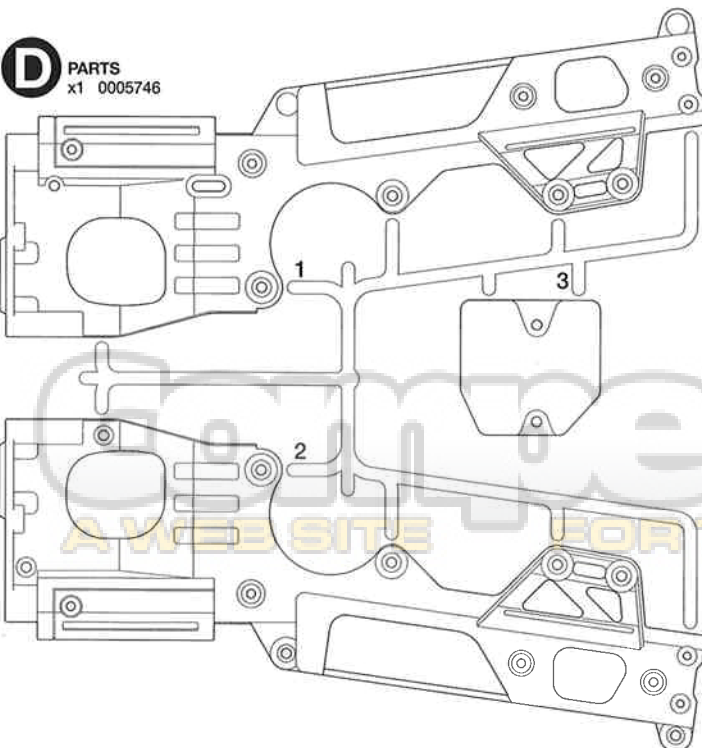
F PARTS
 x1 0005748



C PARTS
 x2 50737

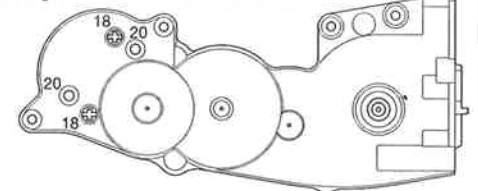


D PARTS
 x1 0005746



ギヤケースアッセンブリ x1
 Assembled gearbox
 Zusammengebautes Getriebegehäuse
 Carter assemblé
 8085027

不要部品
 Not used.
 Nicht verwenden.
 Non utilisé.



PARTS

L PARTS
x1
0115256

ボディ x1
Body
Karosserie
Carrosserie
0335177

アンテナパイプ x1
Antenna pipe
Antennedraht
Gaine d'antenne
6095003

ステッカー x1
Sticker
9495329

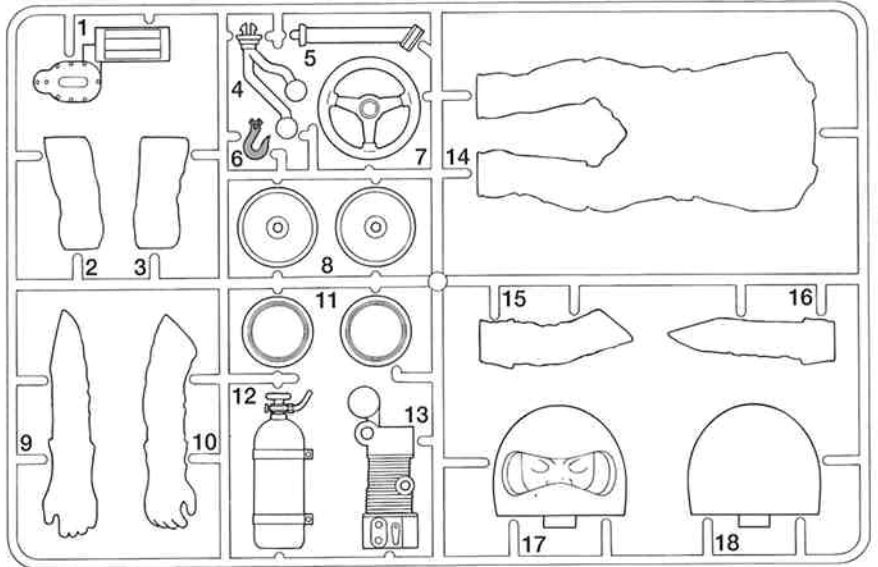
フロントホイールL x1
Left front wheel
Vorderrad links
Roue avant gauche
9805618

フロントホイールR x1
Right front wheel
Vorderrad rechts
Roue avant droite
9805618

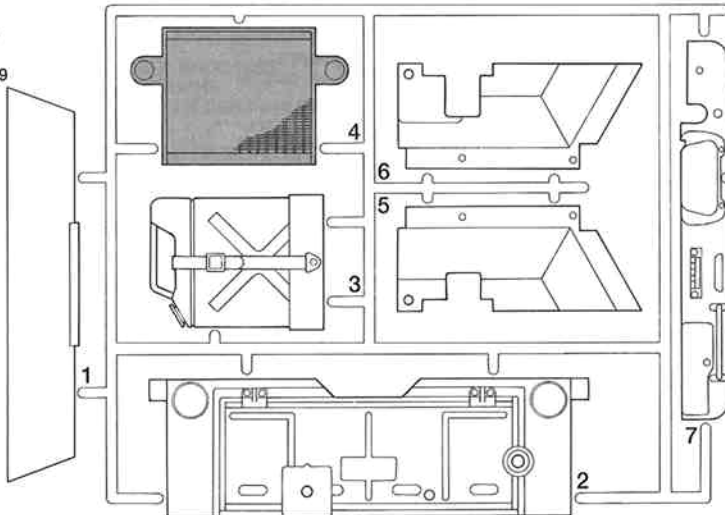
リヤホイールL x1
Left rear wheel
Hinterrad links
Roue arrière gauche
9805619

リヤホイールR x1
Right rear wheel
Hinterrad rechts
Roue arrière droite
9805619

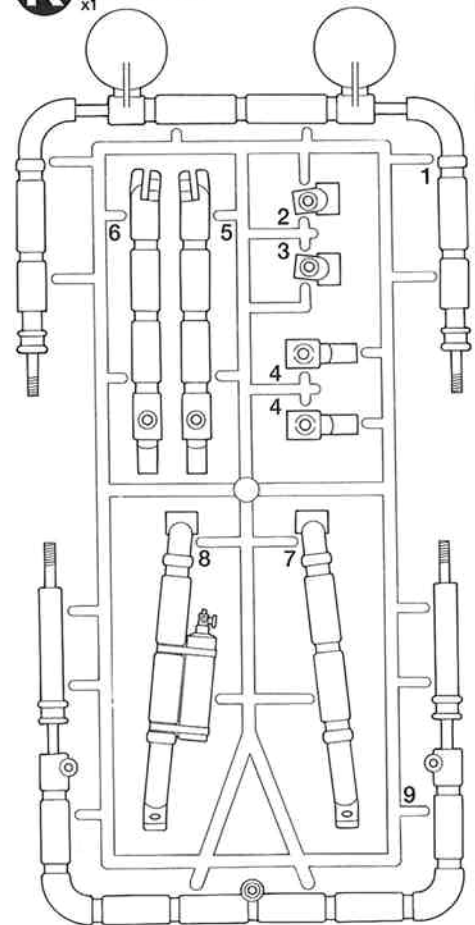
不要部品
Not used.
Nicht verwenden.
Non utiliser.



H PARTS
x1
0005749

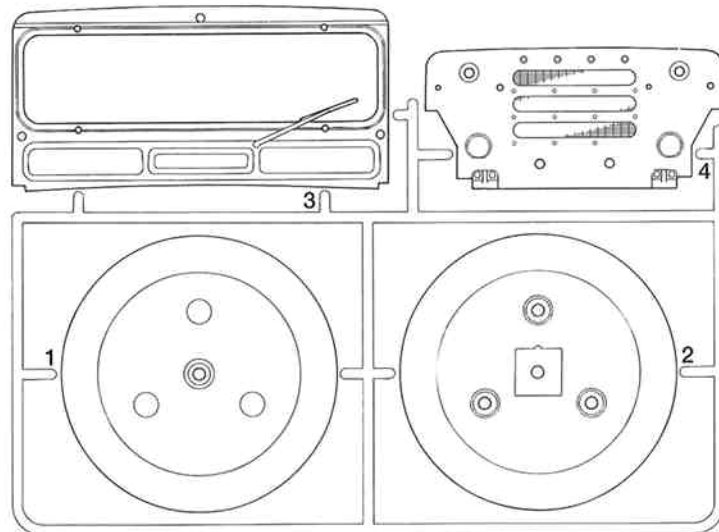


K PARTS 0115255
x1



★金具部品は少し多目に入っています。予備として使って下さい。
★Extra screws and nuts are included. Use them as spares.
★Ersatzschrauben und -muttern liegen bei.
★Des vis et des écrous supplémentaires sont inclus. Les utiliser comme pièces de rechange.

J PARTS
x1
0005750



A 1~4
9415592

3×14mm段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollée
MA1 x4
50582

3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MA2 x10 50577

3×46mmスクリーピン
Screw pin
Schraubzapfen
Vis décollée
MA3 x2
9405830

3×32mmスクリーピン
Screw pin
Schraubzapfen
Vis décollée
MA4 x2
9405830

1150ブラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique
MA5 x2
0555015

5×21mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
MA6 x1

3mmOリング
O-ring
O-Ring
Joint torique
MA7 x2

ギヤボックスジョイント(長)
Gearbox joint (long)
Getriebegehäuse-Gelenk (lang)
Accouplement de pont (long)
MA8 x1 9805368

ギヤボックスジョイント(短)
Gearbox joint (short)
Getriebegehäuse-Gelenk (kurz)
Accouplement de pont (court)
MA9 x1 9805368

六角棒レンチ x1
Hex wrench
Imbusschlüssel
Clé Allen
50038

グリス x1
Grease
Fett
Graisse
87025

ホイールアクスル
Wheel axle
Rad-Achse
Axe de roue
MA10 x2
50808

ドライブシャフト
Drive shaft
Antriebswelle
Arbre d'entraînement
MA11 x2
50806

WILD WILLY 2

●走らせない時はバッテリーを必ずはずしておきましょう

AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing Tamiya replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified and supplied. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

PARTS CODE

| | |
|---------|--|
| 0335177 | Body |
| 0005713 | A Parts (A1 & A2) |
| 50736 | TL01 B Parts (Upright) (B1-B14) |
| 50737 | TL01 C Parts (Sus. Arm) (C1-C20) (2 pcs.) |
| 0005746 | D Parts (D1-D3) |
| 0005747 | E Parts (E1-E6) |
| 0005748 | F Parts (F1-F10) |
| 0005749 | H Parts (H1-H7) |
| 0005750 | J Parts (J1-J4) |
| 0115255 | K Parts (K1-K9) |
| 0115256 | L Parts (L1-L18) |
| 8085027 | Assembled Gearbox |
| 0555092 | Gear Bag |
| | Diff. Spur Gear x1 Diff. Cover x1 |
| | Counter Gear (Small) x1 Counter Gear (Medium) x1 |
| | Counter Gear (Large) x1 |
| 9805618 | Front Tire & Wheel (L & R, 1 pc. each) |
| 9805619 | Rear Tire & Wheel (L & R, 1 pc. each) |
| 9805213 | Tire Bag (4 pcs.) |
| 9415592 | Metal Parts Bag A |
| 9415593 | Metal Parts Bag B |
| 9415594 | Metal Parts Bag C |

KUNDENNACHBETREUUNGS-KARTE

Wenn Sie TAMIYA-Ersatzteile kaufen möchten, nehmen Sie bitte zur Unterstützung dieses Formular mit zu Ihrem örtlichen Fachhändler. Bezüglich der Angaben, der Lagerhaltung der Artikel und der Preise sind Änderungen vorbehalten.

| | |
|---------|---|
| 9415595 | Metal Parts Bag D |
| 50582 | 3x14mm Step Screw (MA1 x5) |
| 50577 | 3x10mm Tapping Screw (MA2 x10) |
| 9405830 | *1 Screw Pin Bag (MA3, MA4, MB6, 2 pcs. each) |
| 0555015 | 1150 Plastic Bearing (MA5 x10) |
| 9805368 | Gear Box Joint (MA8 & MA9) |
| 50808 | TG10 Long Wheel Axle (MA10 x2) |
| 50806 | TG10 Drive Shaft (MA11 x2) |
| 50585 | 4x10mm Step Screw (MB1 x5) |
| 50575 | 2.6x10mm Tapping Screw (MB4 x5) |
| 50586 | 3mm Washer (MB5 x15) |
| 9805584 | 3x32mm Screw (MB7 x4) |
| 50592 | 5mm Ball Connector (MB8 x10) |
| 50596 | 5mm Adjuster (MB9 x6) |
| 0445169 | Left Upright (MB10) |
| 0445207 | Right Upright (MB11) |
| 9805576 | *1 Coil Spring (MB13 x2) |
| 3485068 | 3x55mm U-Shaped Shaft (MB14) |
| 50583 | 3x15mm Tapping Screw (MC2 x10) |
| 2300030 | 3mm Internally-Toothed Washer (MC3) |
| 9805557 | 4mm Flange Lock Nut (MC4 x4) |
| 50594 | 2x10mm Shaft (MC5 x10) |
| 50197 | Snap Pin Set (MC7 x10, MC8 x5) |

SERVICE APRES-VENTE

LISTE PIECES DETACHEES

Afin de vous permettre de vous procurer des pièces de rechange Tamiya, Amenez cette liste à votre point de vente Tamiya qui ne manquera pas de vous renseigner. Veuillez noter que les caractéristiques, disponibilité et prix peuvent changer sans avis préalable.

| | |
|---------|---|
| 53023 | 4mm Aluminum Nut (MD6 x20) |
| 9805620 | 3x25mm Screw (MG1 x2) |
| 50576 | 3mm Grub Screw (MG2 x10) |
| 50038 | Tool Set (Box Wrench, Hex Wrench, MG2 x4) |
| 9805621 | 5x50mm Shaft (MG3 x2) |
| 3580068 | 5x34mm Pipe (MG4) |
| 50602 | Diff. Bevel Gear Set (MG5, MG8-MG10) |
| 50355 | *2 18T, 19T AV Pinion Gear Set (MG6...etc.) |
| 9805622 | 1150 Metal Bearing (MG7 x2) |
| 4305125 | Motor Plate |
| 50171 | Heat Resistant Double-Sided Tape |
| 50595 | Nylon Band w/Metal Hook (10 pcs.) |
| 87025 | Ceramic Grease |
| 9415596 | Speed Controller Bag |
| | Instructions x1 Resistor x1 |
| | Speed Controller x1 Speed Control Cover x1 |
| | Speed Control Rod x1 Switch Lubricant x1 |
| | 3mm Washer x4 3x10mm Tapping Screw x11 |
| 7435044 | Motor |
| 6095003 | Antenna Pipe (30cm) |
| 9495329 | Sticker |
| 1055922 | Instructions |
| *1 | Requires 2 sets for one car. |

TAMIYA SPARE PARTS & HOP-UP OPTIONS

Tamiya offers Spare Parts & Hop-Up Options for improved performance at the track. Visit your local Tamiya dealer for assistance. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

ITEM NO.

| | |
|-------|-----------------------------------|
| 50356 | *2 20T, 21T AV Pinion Gear Set |
| 50473 | Hi-Torque Servo Saver |
| 50746 | CVA Super Mini Shock Unit Set |
| 53008 | 1150 Sealed Ball Bearing (4 pcs.) |

TAMIYA ERSATZTEILE & HOP-UP-TEILE

Für bessere Fahrleistung auf der Piste bietet TAMIYA Ersatzteile und Hop-Up-Teile an. Besuchen Sie Ihren örtlichen Fachhändler, er wird Ihnen helfen. Bezüglich der Angaben, der Lagerhaltung der Artikel und der Preise sind Änderungen vorbehalten.

| | |
|-------|--|
| 53144 | Touring & Rally Car Bushing & Ball Connector Set |
| 53155 | Low Friction Aluminum Damper Set (2 pcs.) |
| 53163 | On-Road Tuned Spring Set |
| 53218 | 1/10 Touring Car Hard Joint Cup Set (for Gear Diff.) |
| 53280 | TA03 Super Low Friction Damper Set (4 pcs.) |

PIECES DETACHEES ET OPTIONNELLES

Tamiya propose des pièces détachées et pièces optionnelles pour améliorer les performances sur la piste. Rendez vous chez votre détaillant habituel pour tous renseignements. Veuillez noter que les caractéristiques, disponibilités et prix peuvent changer sans avis préalable.

| | |
|-------|---|
| 53301 | TL01 Stainless Steel Suspension Shaft Set |
| 53303 | TL01 Adjustable Upper Arm Set |
| 53308 | Aluminum Servo Stay |
| 53347 | 3x3mm Spring Set Screw (10 pcs.) |
| *2 | Only 18T and 20T can be used. |

★部品請求にはこのカードが必要です。
部品請求をなさる方はあなたの氏名、住所、郵便番号、電話番号をこのカードに記入して下さい。



1/10 電動RC
オフロードカー
ワイルドウィリー2



部品をなくしたり、こわした方は、下のステッカーが貼られたアフターサービス取り扱い店でご注文いただけます。当社アフターサービスに直接ご注文する場合は、このカードの必要部品を○でかこみ代金を現金書留または、定額小為替 (100円以下は切手可) と一緒にお申し込み下さい。なお、ご送金にはタミヤカードや郵便振替もご利用いただけます。



| | |
|--------------------|--------|
| ボディ | 1,300円 |
| Dパーツ | 1,000円 |
| Eパーツ | 600円 |
| Fパーツ | 1,150円 |
| Hパーツ | 660円 |
| Jパーツ | 660円 |
| Kパーツ | 1,100円 |
| Lパーツ | 770円 |
| フロントタイヤ・ホイール (各2本) | 1,350円 |
| リアタイヤ・ホイール (各2本) | 1,350円 |
| タイヤ (4本) | 1,820円 |
| 袋詰A | 1,100円 |

| | |
|---------------------------------|--------|
| ギヤーボックスジョイント長・短 | 520円 |
| 3×22mm、32mm、46mmスクルーピン (各2本) | 260円 |
| 1150ブラベアリング (10個) | 270円 |
| 袋詰B | 800円 |
| コイルスプリング (2本) | 200円 |
| 3×32mmダンパービス (4本) | 220円 |
| U型シャフト | 280円 |
| アップライトL | 270円 |
| アップライトR | 270円 |
| 袋詰C | 550円 |
| 3mm内歯ワッシャー (1個) | 160円 |
| 4mmフランジロックナット (4個) | 180円 |
| 袋詰D | 450円 |
| ギヤーケースアッセンブリー | 1,550円 |
| ギヤーケースL・R (A1・A2) | 740円 |
| デフキャリア、デフカバー、カウンタギヤー小・中・大 (各1個) | 400円 |
| モータープレート | 120円 |
| 5×50mmシャフト (2本) | 180円 |
| 5×34mmパイプ (1本) | 180円 |
| 3×25mm丸ビス (2本) | 160円 |
| 1150メタル (2個) | 220円 |
| モーター | 1,320円 |
| アンテナパイプ (30cm) | 270円 |
| ステッカー | 350円 |
| 説明図 | 600円 |

この他にも修理や整備のためのRCスペアパーツが発売されています。お近くの模型店店頭、または当社アフターサービスでお買い求め下さい。

| | |
|---|-----------|
| 送料 | |
| Bパーツ (SP.736) | 500円・270円 |
| Cパーツ×2 (SP.737) | 900円・390円 |
| 十字レンチ、六角棒レンチ、3mmイモネジ×4 (SP.38) | 200円・120円 |
| 耐熱両面テープ (SP.171) | 300円・120円 |
| スナップピン大×10、小×5 (SP.197) | 200円・90円 |
| 18Tビニオンギヤー (SP.355) | 350円・120円 |
| 2.6×10mmタッピングビス×5 (SP.575) | 100円・80円 |
| 3mmイモネジ×10 (SP.576) | 200円・80円 |
| 3×10mmタッピングビス×10 (SP.577) | 100円・80円 |
| 3×14mm段付タッピングビス×5 (SP.582) | 100円・80円 |
| 3×15mmタッピングビス×10 (SP.583) | 150円・80円 |
| 4×10mm段付ビス×5 (SP.585) | 150円・80円 |
| 3mmワッシャー×15 (SP.586) | 100円・80円 |
| 5mmビローボール×10 (SP.592) | 300円・80円 |
| 2×10mmステンレスシャフト×10 (SP.594) | 150円・80円 |
| ナイロンバンド×10 (SP.595) | 150円・80円 |
| 5mmアジャスター×6 (SP.596) | 150円・90円 |
| ベベルギヤー小×3、大×2、ベベルシャフト×1、9mmワッシャー×2 (SP.602) | 300円・90円 |
| ドライブシャフト×2 (SP.806) | 500円・90円 |
| ホイールアックス×2 (SP.808) | 450円・120円 |
| 4mmナット×20 (OP.23) | 300円・120円 |
| セラミックグリス (87025) | 400円・160円 |

性能アップのためのオプションパーツも揃って、さらに高性能なマシンに仕上げることも可能です。

| | |
|--------|----------------------|
| OP.NO. | 送料 |
| 8 | 1150ラバーシールベアリング4個セット |
| 280 | TA03スーパーローフリクションダンパー |
| 301 | TL01ステンレスサスシャフトセット |
| 308 | アルミサーボステー |

《送料について》 送料が表示されている部品は、送料が別に必要です。部品を2個以上ご注文の場合、最も高い送料 (1個分) だけで結構です。部品の合計が5,000円を超える場合、送料はサービスとなります。

《郵便振替のご利用法》 郵便局の払込用紙の通信欄にこのカードを参考にITEM番号、スケール、製品名、部品名、数量を必ずご記入下さい。振込人住所欄には電話番号もお書きいただき、口座番号・00810-9-1118、加入者名・株式会社タミヤでお振込み下さい。

《タミヤカード》 タミヤカードを利用されますと部品の入手が早く簡単です。詳しくはアフターサービスまでお問い合わせ下さい。

《お問い合わせ番号》 静岡 054-283-0003
東京 03-3899-3765 (静岡へ自動転送)
営業時間/平日 (月～金曜日) 8:00～20:00 祝日・休み

For Japanese use only! ☆ITEM 58242

住所

電話 ()

名前

パーツ価格は予告なく変更することがあります。

0999 田宮模型
静岡市恵田原3-7 千422-8610